

**MANTUA MODEL GROUP**

46048 - S.Lucia di Roverbella Mantova - Italy

Tel. +39-0376-697087 - Fax +39-0376-697272

**PAWART**

Progetto originale 01-10 1979

www.mantuumodel.com - www.mantuumodelhelp.com mantuumodel@libero.it - info@mantuumodelhelp.com

# AMERIGO VESPUCCI

SCATOLA DI MONTAGGIO  
CONSTRUCTION KIT  
SCHNELLBAUKASTEN  
BOITE DE CONSTRUCTION  
BOUWDOOS - KOMPLET ZA SESTAVLJANJE  
KIT DE MONTAJE

**Art. 653**

RIPRODUZIONE VIETATA  
COPYRIGHTS BY MANTUA MODEL

SCALA - SCALE - MAßSTAB  
ECHELLE - SCHAAL  
MERILO - ESCALA

**NO****N. 4****Rev. 2005**

**Introduzione al quarto kit dell'Amerigo Vespucci Art. 653** Inizia con questo kit un sostanziale e divertente completamento parziale degli accessori dei ponti. Costruiremo la timoneria di prua, una costruzione molto appariscente e ricca di decori. Impareremo a maneggiare le fotoincisioni passanti, tagliandole senza rovinarle, costruiremo la terrazza posteriore, inseriremo l'elica e completeremo in fine molti attrezzi dei ponti. Per poter lavorare celermente dovremo aumentare la dotazione degli attrezzi necessari, come una piccola morsa da usare con il trapano a colonna, una serie di punte da trapano, 0,6-0,8-1-1,2-1,5-1,75 e 2 mm.

**Introduction to the fourth kit 653 of the Amerigo Vespucci** The construction of the superstructure of this kit is varied and interesting. We will build the wheel house, using a number of parts, care must be exercised with the photo etched brass parts, not to damage them whilst cutting. Then the stern gallery will be built together with many other parts. It would be advisable to add a table vise to your tool kit if you do not already own one, to use with a drill stand, together with some small drill bits .05, .08, 1.0, 1.2, 1.5, 1.7, and 2 mm.

**Einführung zum vierten Bausatz der Amerigo Vespucci Artikel 653** Mit diesem Bausatz beginnt eine wesentliche und unterhaltsame, teilweise Fertigstellung des Zubehörs der Decks. Wir konstruieren die Steuervorrichtung vom Bug, hierbei handelt es sich um eine auffällige und dekorationsreiche Konstruktion. Wir lernen den Umgang mit den Photogravüren, wobei wir sie unbeschädigt zuschneiden, bauen die hintere Terrasse, setzen die Schraube ein und beenden schließlich viele Geräte der Decks. Um flott arbeiten zu können, benötigen wir mehrere zusätzliche Geräte, wie etwa einen kleinen Schraubstock, den wir mit dem auf eine Säule montierten Bohrer anwenden, sowie einen Satz Bohrspitzen von 0,6-0,8-1-1,2-1,5-1,75 und 2mm.

**Introduction au quatrième kit de l'Amerigo Verpucci, article réf. 653** Nous entamons avec ceci kit un travail substantiel et amusant pour l'achèvement partiel des accessoires des ponts. Nous construirons la timonerie de proue, une construction très riche en décors. Nous apprendrons à manier les photogravures, en les coupant sans les abîmer, non construirons la terrasse postérieure, nous insérerons l'hélice et compléterons à la fin les nombreux appareillages des ponts. Pour pouvoir travailler rapidement, nous devrons augmenter notre dotation des outils nécessaires, comme un petit étau à employer avec perce à colonne et une série de mèches, 0,6-0,8-1-1,2-1,5-1,75 et 2 mm.

**Introdactie aan het vierde kit van de Amerigo Vespucci, artikel ref. 653** Wij beginnen met dit kit met een wezenlijk en leuk werk voor de gedeeltelijke voltooiing toebehoren van de bruggen. Wij zullen de stuurhuis van voorsteven, een bouw zeer rijk aan versieringen, bouwen. Wij zullen om de fotogravures leren hanteren, door ze te snijden zonder ze te beschadigen, niet zullen bouwen het latere terras, wij zullen de schroef opnemen en zullen aan het eind de talrijke apparatuur van de bruggen aanvullen. Om te kunnen snel werken, zullen wij onze toelage van de vereiste werktuigen moeten verhogen, zoals een kleine bankschroef die met boor moet gebruikt worden, aan kolom en een reeks boren, 0,6-0,8-1-1,2-1,5-1,75 en 2 mm.

**Introducción al cuarto kit del Amerigo Vespucci Art. 653** Con este kit, comienza una sustancial y divertida completación parcial de los accesorios de los puentes. Realizaremos la timonería de proa, una construcción muy vistosa y rica en decoraciones. Aprenderemos a manipular los fotograbados pasantes, cortándolos sin estropearlos, construiremos la terraza posterior, introduciremos la hélice y por último completaremos varios accesorios de los puentes. Para poder trabajar rápidamente deberemos dotarnos de todas las herramientas necesarias: una pequeña mordaza para utilizar con el taladro de columna y una serie de puntas de taladro de 0,6-0,8-1-1,2-1,5-1,75 y 2 mm.

**Art. 19501**

mm. 1 - 1,2 - 1,3 - 1,4 - 1,5 - 1,6

**Art. 19502**

mm. 1,2 - 1,4 - 1,6 - 1,8 - 2

**Art. 19505**

mm. 1 - 1,5 - 2 - 2,5 - 3

**Art. 19230**

Morsetto per colonna

Drill vise

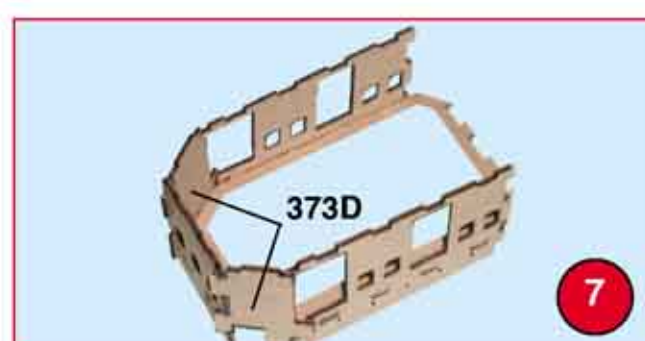
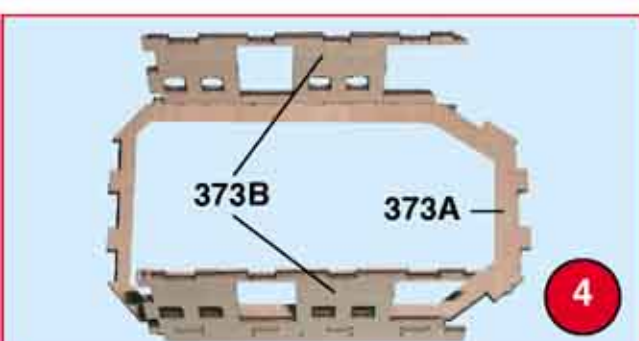
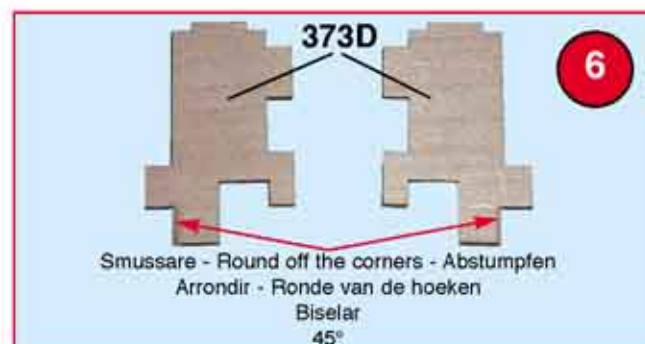
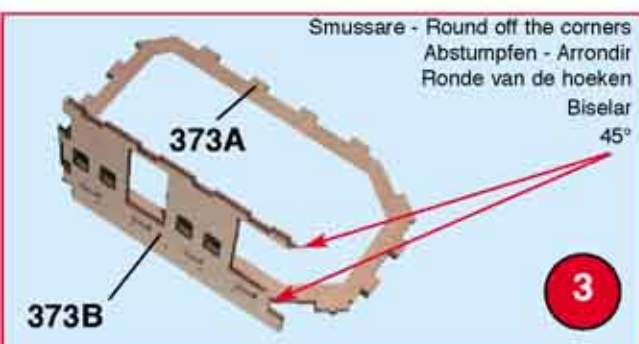
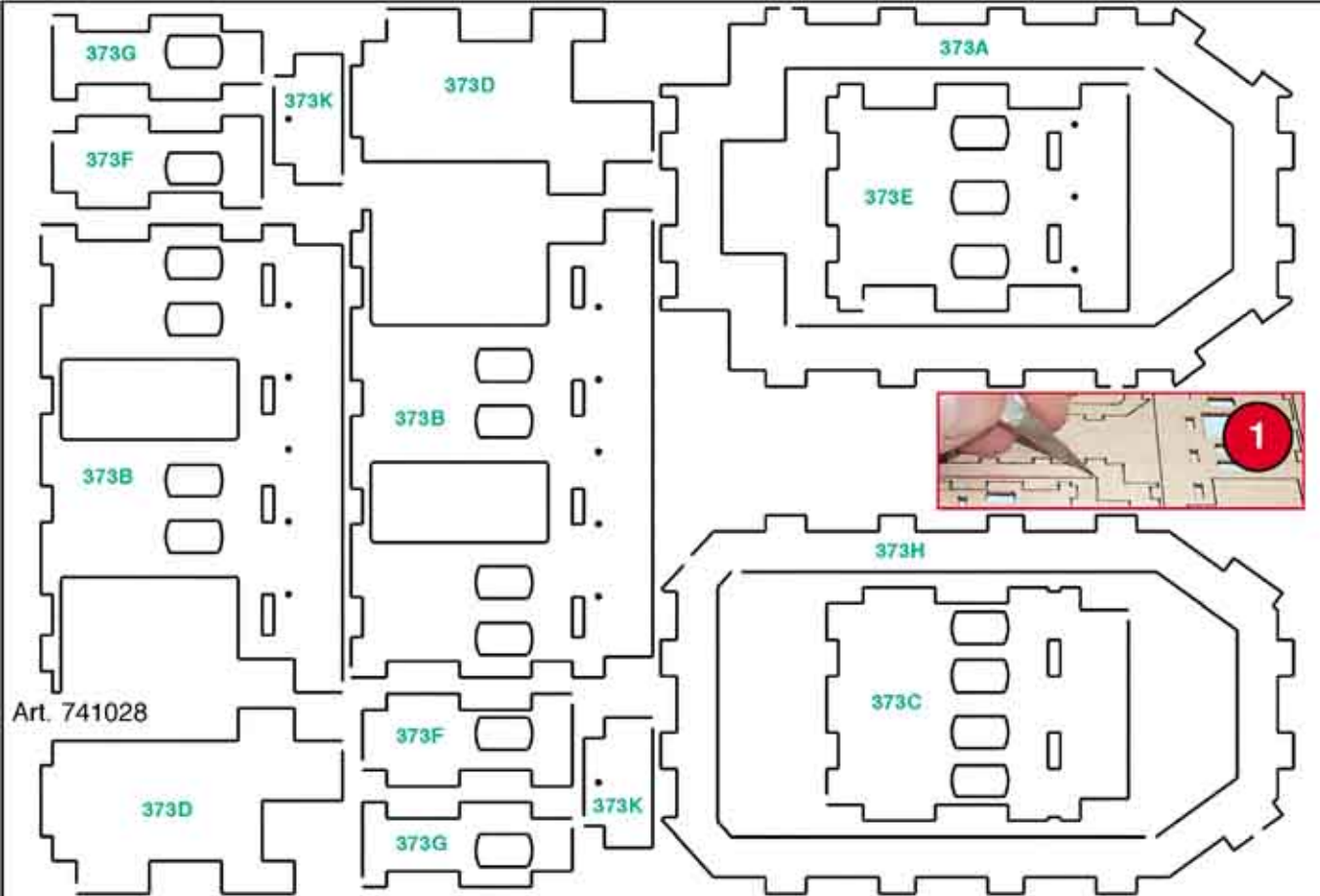
Schraubstock

Etau machine

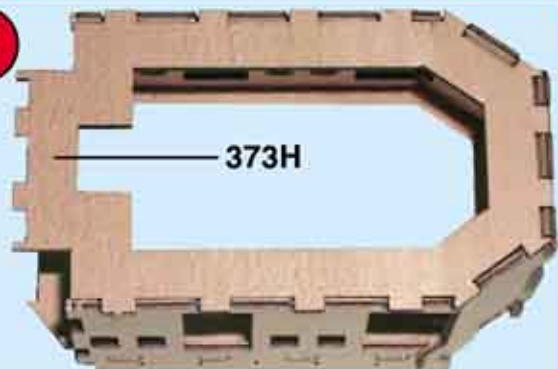
Werktuig schroefbank

Primež

Mordaza para columna



8



373H

Vista dal di sotto - View of the bottom - Blick von unten  
 Vue à partir du bas - Zicht van beneden - Od spodaj  
 Vista desde abajo

11



373 K

Smussare

Round off the corners  
 Abstumpfen - Arrondir  
 Ronde van de hoeken

Biselar

45°



373 K

9



12



Art. 1020

Trattare tutta la superficie  
 con turapori art.1020 per  
 chiudere tutti i pori del legno.  
 Coat all the surface of the board  
 with sanding sealer ident N.1020.

Alle Oberflächen mit Porenfüller (Art. 1020) behandeln, damit alle  
 Holzporen geschlossen werden.

Traiter toute la superficie avec du bouche-pores art.1020 qui ira  
 fermer tous les pores du bois.

De hele oppervlakte met poriën-vuller behandelen art.1020 die  
 alle poriën van het hout zal gaan sluiten.

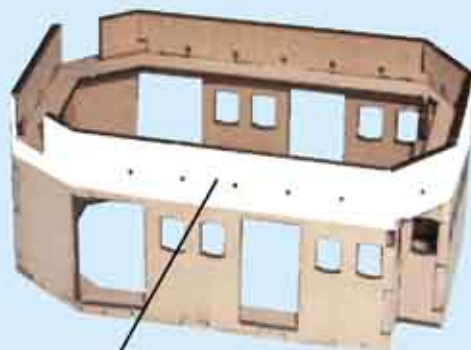
Tratar la superficie con tapaporos art. 1020 para cerrar todos los  
 poros de la madera.

Carteggiare - Sand  
 Schleifen - Poncer  
 Schuur - Oubrusite  
 Lijar

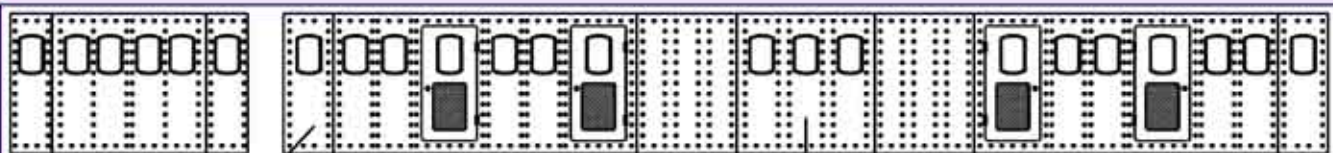
10



13



Verniciare di bianco - Paint white - Weiß lackieren  
 Vernir en blanc - Vernissen in wit - Pintar de blanco



374

Art. 741029

14

Ocra - Ochre - Ocker  
 Ocre - Oker - Ocre

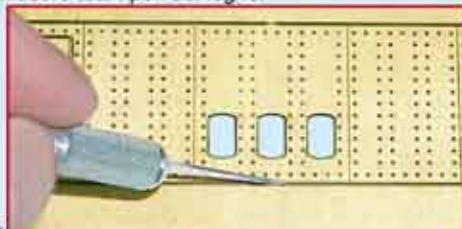
Trattare tutta la superficie con turapori art.1020 per chiudere tutti i pori del legno.  
 Coat all the surface of the board with sanding sealer  
 ident N.1020.

Alle Oberflächen mit Porenfüller (Art. 1020)  
 behandeln, damit alle Holzporen geschlossen  
 werden.

Traiter toute la superficie avec du bouche-pores  
 art.1020 qui ira fermer tous les pores du bois.

De hele oppervlakte met poriën-vuller behandelen  
 art.1020 die alle poriën van het hout zal gaan sluiten.

Tratar la superficie con tapaporos art. 1020 para cerrar todos los poros de la madera.



15



Listelli acero - White maple strips - Ahornleisten  
 Baguette d'érable - Stokje van esdoorn - Letvice iz javorja  
 Listones de arce  
 0,5x3 mm



19

16



20



Costruire un levigatore largo 4 mm  
 Make a 4 mm wide sanding stick  
 Wir basteln eine Schleifvorrichtung von 4 mm.  
 Construire une cale à poncer de 4mm de largeur  
 Een schuurblokje van 4mm breedte bouwen  
 Preparar una lima de 4 mm de anchura



17

P.28A

Filo ottone - Brass wire  
 Messingdraht  
 Fil de laiton  
 Draad van messing  
 Hilo de latón  
 ø 0,8 mm.

ø 0,6

209



375



Inserire gli occhielli ed applicare il paiolato  
 Insert the eyelet and place the grating  
 Man setzt die Ösen ein und befestigt das Bodengitter der Plicht  
 Insérer les oeilletons et appliquer le caillebotis  
 De oogvijzen opnemen en het luikrooster toepassen  
 Introducir los ollaos y aplicar el enjaretado

21



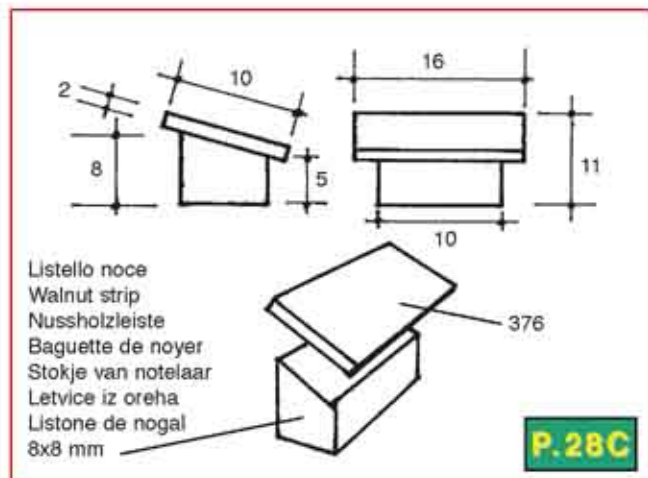
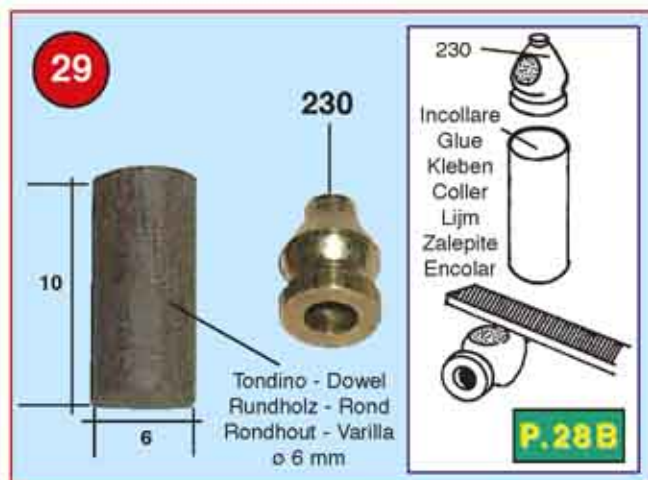
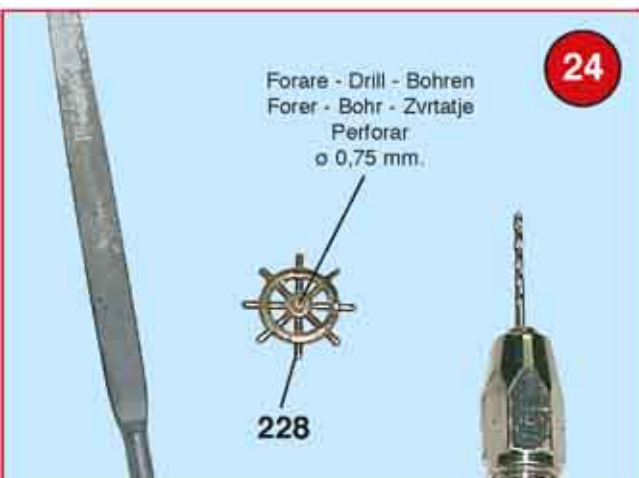
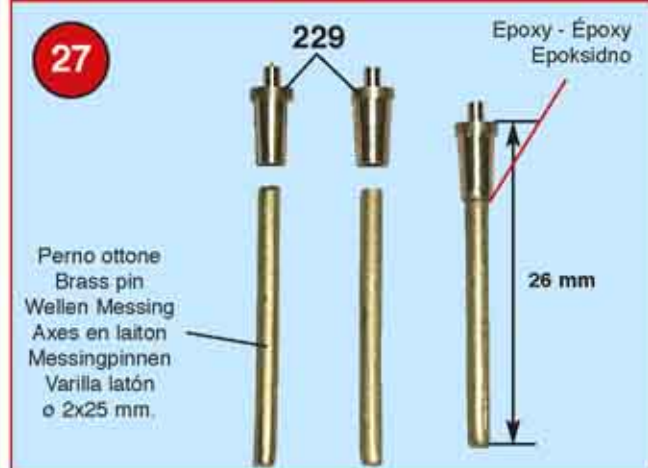
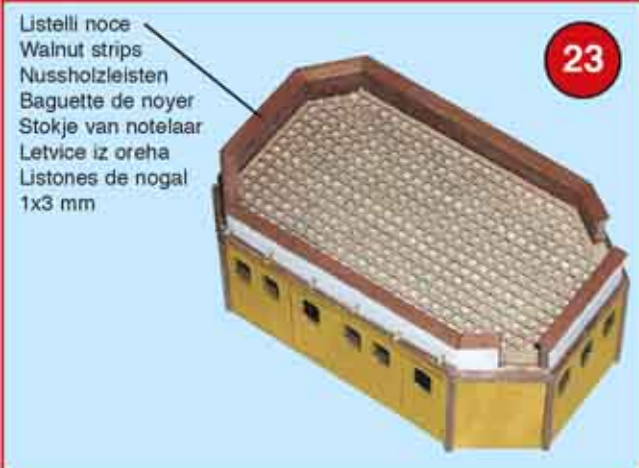
Listelli noce  
 Walnut strips  
 Nussholzleisten  
 Baguette de noyer  
 Stokje van notelaar  
 Letvice iz oreha  
 Listones de nogal  
 1x2 mm

Listelli noce - Walnut strips  
 Nussholzleisten - Baguette de noyer  
 Stokje van notelaar - Letvice iz oreha  
 Listones de nogal  
 1x1 mm

18

22





30

376



Listello noce - Walnut strip  
Nussholzleiste - Baguette de noyer  
Stokje van notelaar - Letvice iz oreha  
Listone de nogal  
8x8 mm

231

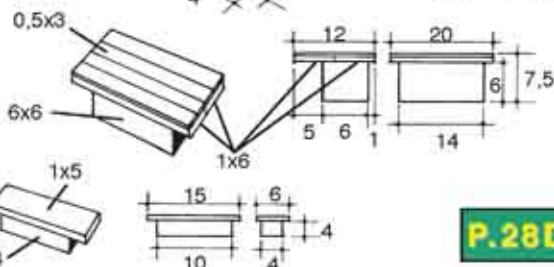
32



Fare una prova - Make a test - Man macht einen Test  
Faire un essai - Een proef doen - Hacer una prueba



Listelli noce  
Walnut strips  
Nussholzleisten  
Baguette de noyer  
Stokje van notelaar  
Letvice iz oreha  
Listones de nogal



P.28D

Tagliare - Cut - Schneiden  
Couper - Snij weg - Odrežite  
Cortar

33



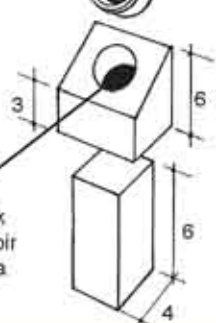
201

201

Listelli noce  
Walnut strips  
Nussholzleisten  
Baguette de noyer  
Stokje van notelaar  
Letvice iz oreha  
Listones de nogal

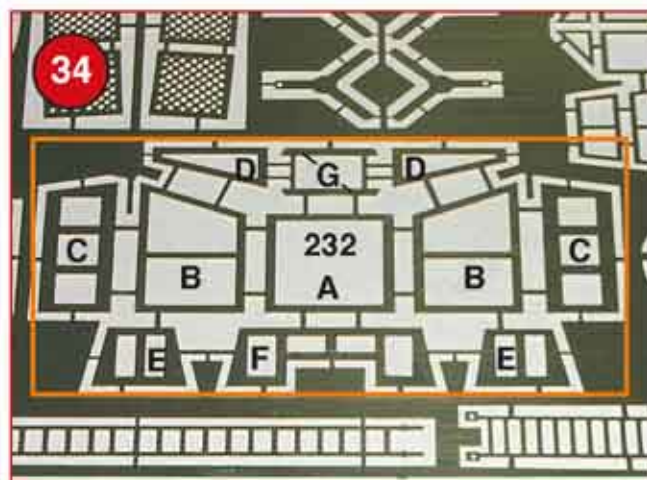


Nero - Black  
Schwarz - Noir  
Zwart - Črna  
Negro



P.28E

34



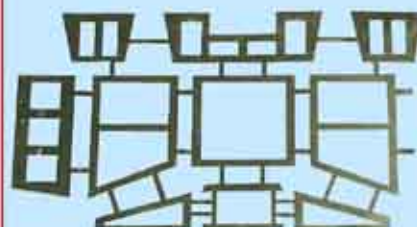
31



Verniciare di bianco - Paint white - Weiß lackieren  
Vernir en blanc - Vernissen in wit - Pintar de blanco

Staccare con il traforo  
Remove with the fretsaw  
Man entfernt mithilfe der Laubsäge  
Détacher avec la scie à chantourner  
Met de figuurzaag losmaken  
Separar con perforación

35



Carteggiare - Sand  
Schleifen - Poncer  
Schoor - Obrušite  
Lijar

232

Incollare con colla a contatto  
 Glue with contact glue  
 Kleben mit kontaktkleber  
 Coller avec de la colle de contact  
 Lijm met contact lijm  
 Zalepiti z kontakno lepilo  
 Encolar con cola de contacto



36

39

222

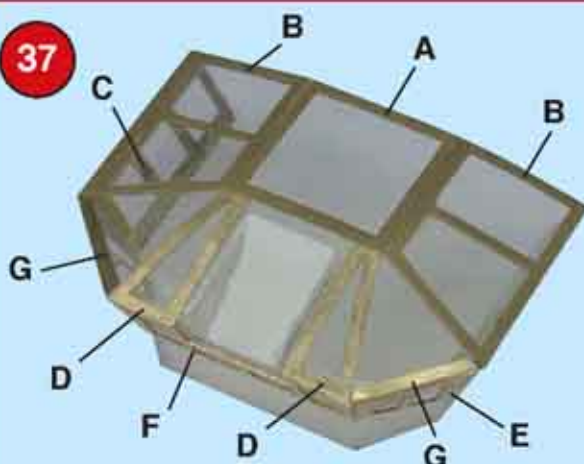
222



Piegare - Bend - Falten  
 Plier - Vouwten - Aplanar  
 Pliguen



37



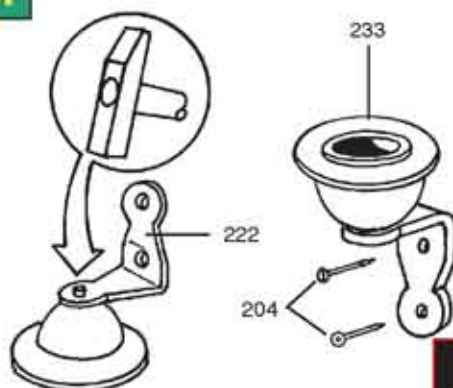
40



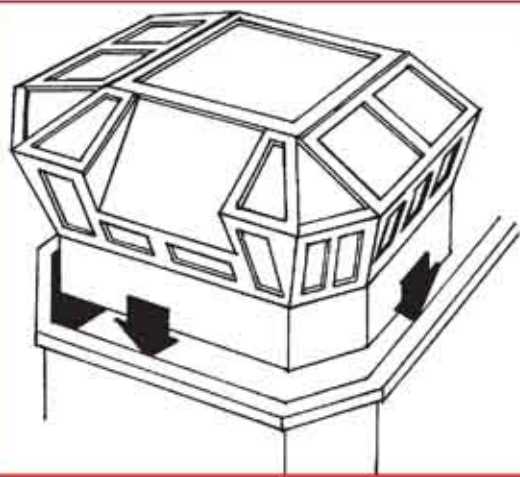
38



P.28F



204



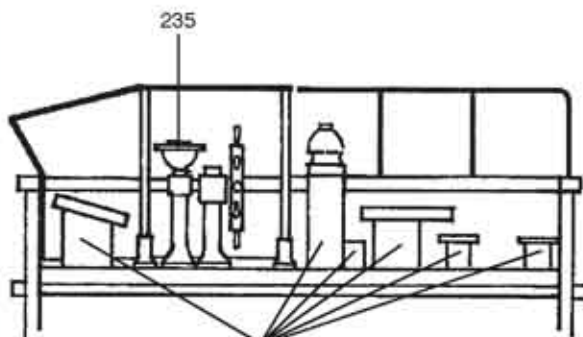
Incollare  
 Glue  
 Kleben  
 Coller  
 Lijm  
 Zalepiti  
 Encolar

41





42



Verniciare di bianco - Paint white - Weiß lackieren  
Vernir en blanc - Vernissen in wit - Pintar de blanco

43



234

Plastica trasparente  
Clear plastic  
Plastikscheibe klar  
Plastic transparent  
Transparent plastic  
Plástico transparente



46

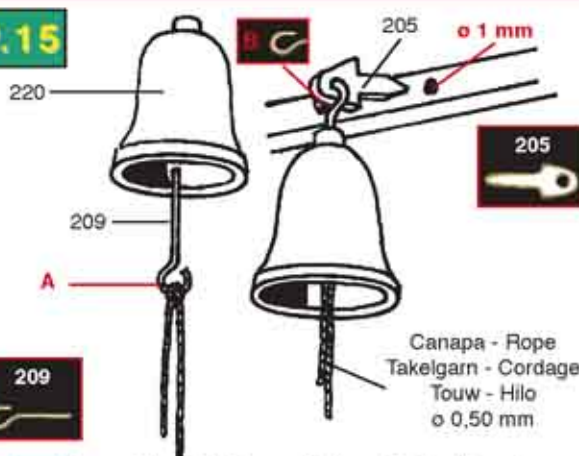
44

Sagomare - To mould  
Formen - Moulurer  
Modeln - Perfilar



Filo ottone - Brass wire  
Messingdraht  
Fil de laiton  
Draad van messing  
Hilo de latón  
o 0,8 mm.

P.15



A= Incollare - Glue - Kleben - Coller - Lijmt - Encoler  
B= Piegare - Bend - Falten - Plier - Vouwten - Pliguen

45



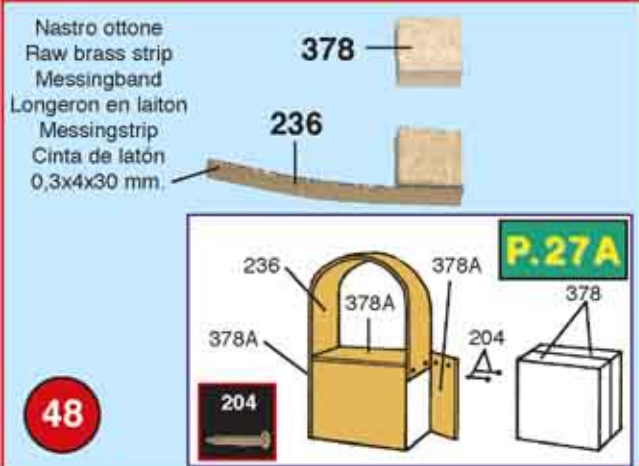
Listelli noce  
Walnut strips  
Nussholzleisten  
Baguette de noyer  
Stokje van notelaar  
Letvice iz oreha  
Listones de nogal  
0,5x3 mm



377

47





Nella foto 48 è illustrato il modo di preparare la fettuccia di ottone da 0,3x4 mm di larghezza, da incollare contro il blocchetto 378.

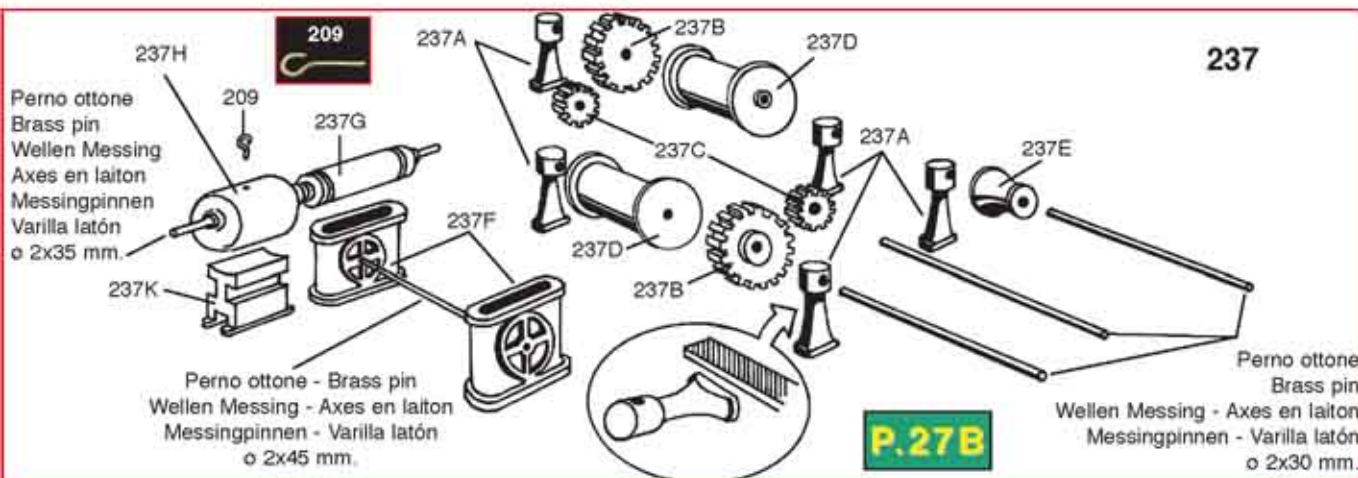
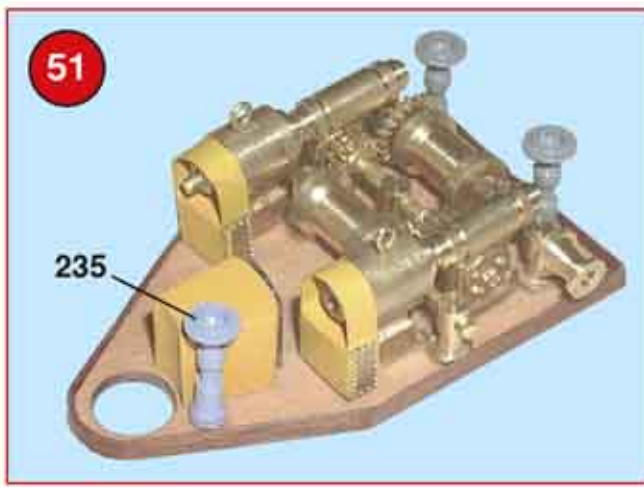
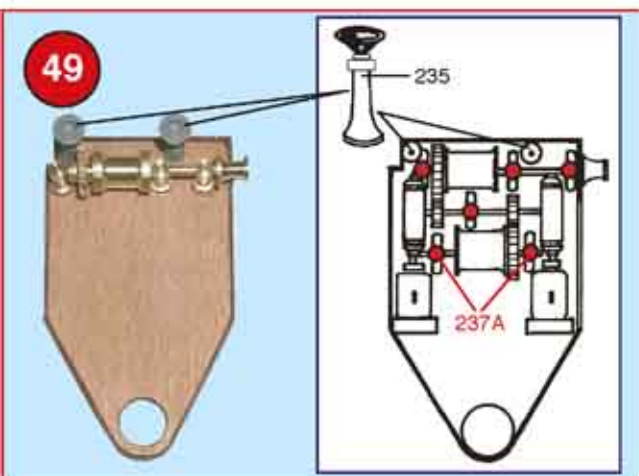
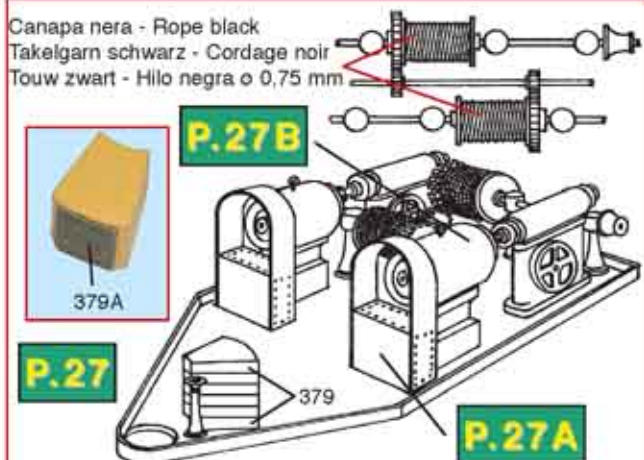
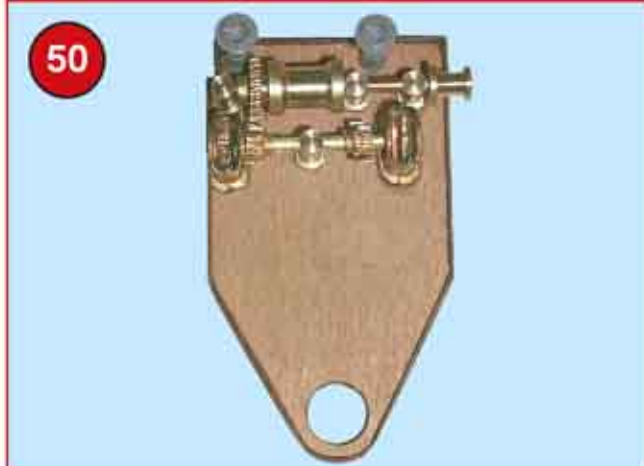
Picture 48 shows how to make 0,3x4 mm. brass strip, to be glued against the wooden block 378.

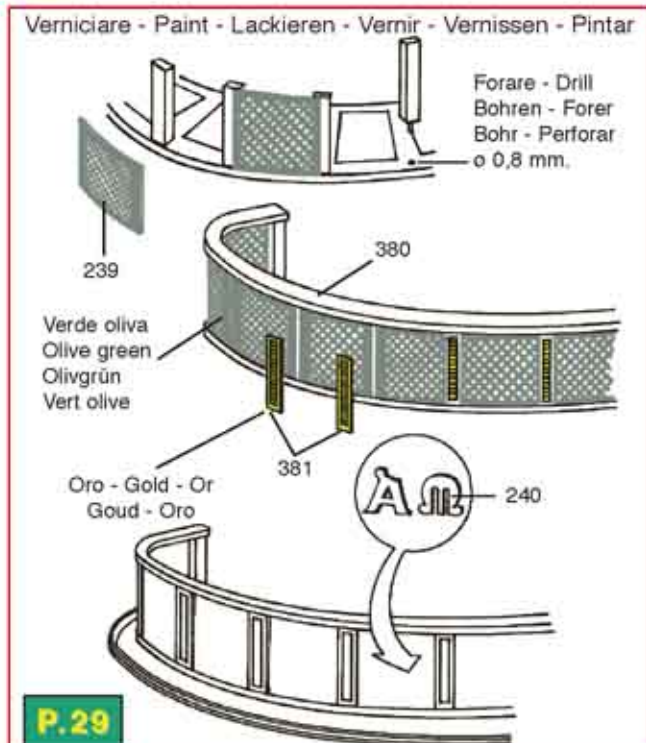
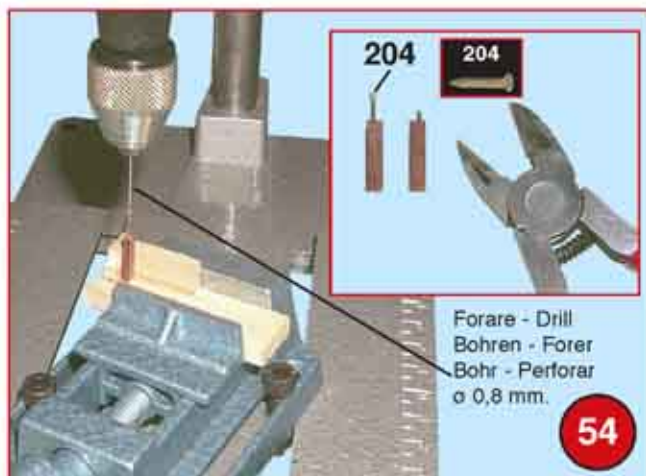
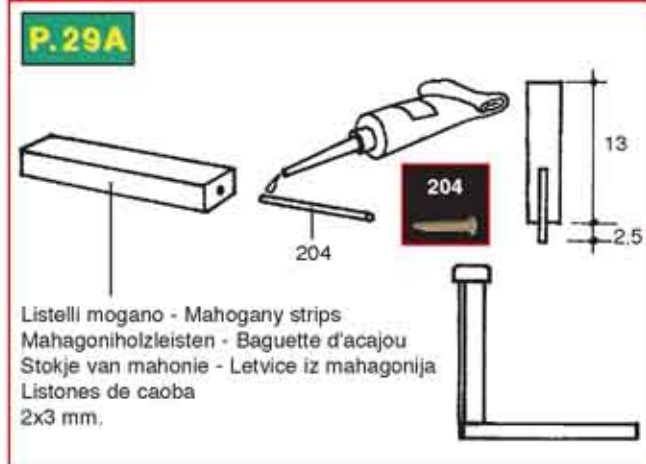
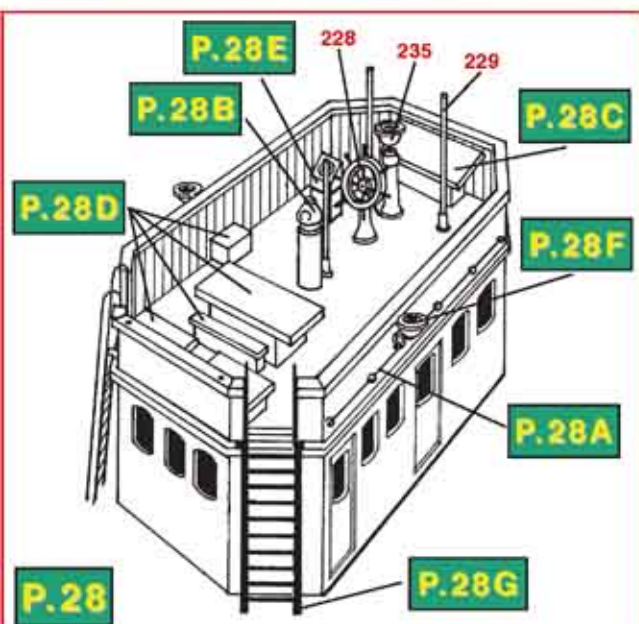
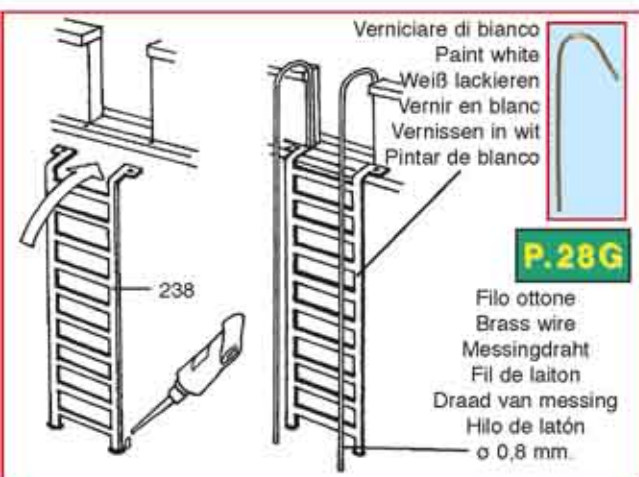
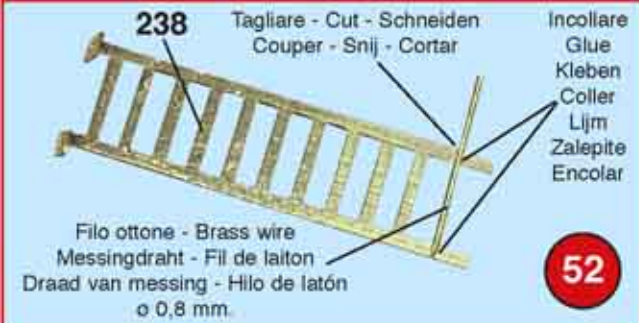
Auf Abbildung 48 wird gezeigt, wie man den Streifen aus Messing von 0,3x4 mm vorbereitet, welcher an den Block 378 geklebt wird.

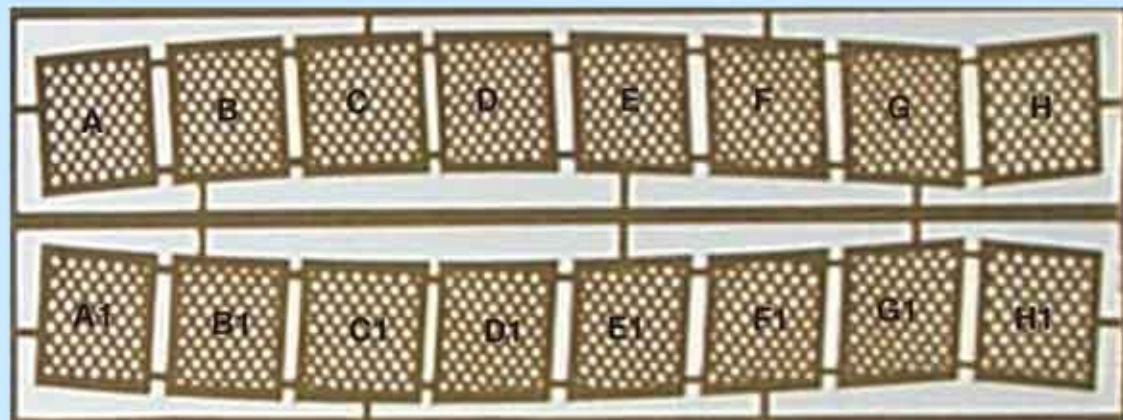
Dans la photo 48 il est illustré la façon de préparer la bande de laiton de 0,3x4 mm de largeur, à coller contre le bloc 378.

In de foto 48 wordt hij de wijze verduidelijkt om de reep van messing van 0,3x4 mm van breedte voor te bereiden, om tegen het blok 378 te plakken.

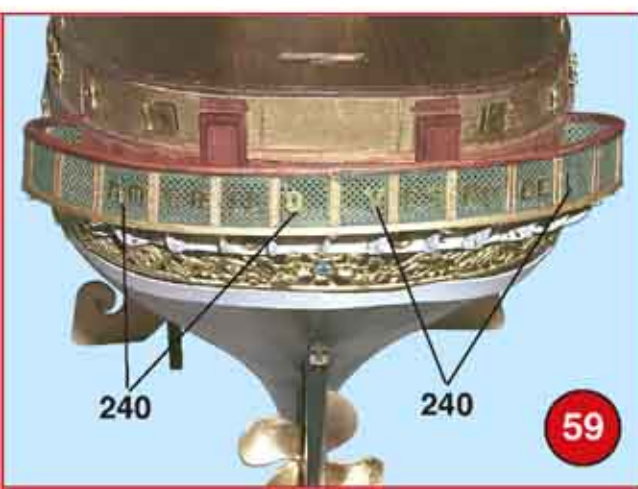
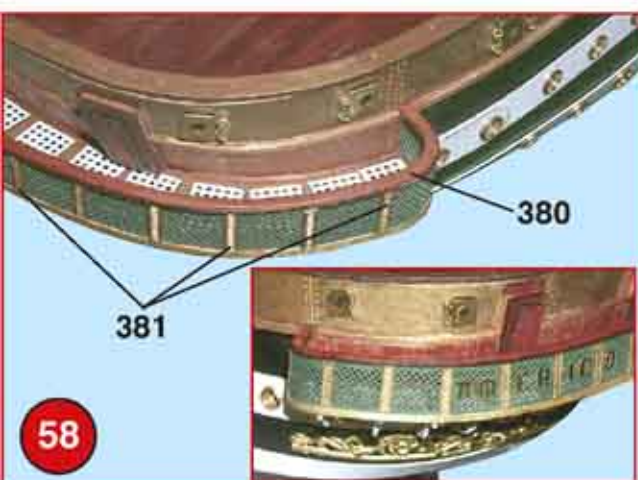
La foto 48 ilustra cómo preparar el galón de latón de 0,3x4 mm de anchura, que ha de encolarse contra el bloque 378.







56



**Il completamento della terrazza di poppa.** La balaustra di ottone 239 è sostenuta da piastrini in legno, assicurati alla base da tenoni ricavati da chiodini. Si inizia dal centro con gli elementi A, segnando di volta in volta la posizione del piastrino e forando, passo a passo. Al termine applicare il corrimano 380, formato da due strati incolati tra loro. La scritta va applicata con colla a contatto.

**The finishing of the stern gallery.** The brass banister is supported by wooden pillars, secured to the base by tenons, made with nails. The setting out starts from the centre with the part A, marking the position of each pillar and drilling the hole in place, when this is completed, glue the hand-rail, made from two-ply mahogany sheet. The name of the ship is glued using contact cement.

**Die Fertigstellung der Heckterrasse.** Die Messingbalustrade 239 wird von Holzplättchen getragen, welche am Boden von kleinen Nägelchen gehalten werden. Man beginnt in der Mitte mit den Elementen A, wobei man jeweils die Position eines jeden Plättchens markiert und Schritt um Schritt ein Loch bohrt. Zum Schluss befestigt man den Handlauf 380, der aus zwei zusammengeklebten Schichten besteht. Die Beschriftung wird mit Sekundenkleber angeklebt.

**L'achèvement de la terrasse de poupe.** La balustrade en laiton 239 est soutenue de piliers en bois, assurés à la base de tenons tirés de clous. On commence par le centre avec les éléments A, en marquant à chaque fois la position du pilier et en perçant, pas à pas. Au terme appliquer la main courante 380, formée de deux couches collées entre elles. Le nom du navire doit être appliquée avec colle de contact.

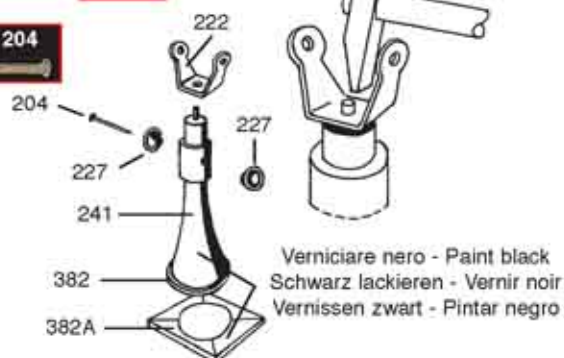
**De voltooiing van het terras van achtersteven.** De balustrade in messing 239 is aanhoudend van pijlers in hout, die basis van pinnen uit spijkers worden gewaarborgd. Men begint met het centrum met de elementen A, door de positie van de pijler telkens te markeren en door te boren, beetje bij beetje. Aan de termijn de lopende hand 380 toepassen, gevormd van twee lagen die tussen hen worden geplakt. De naam van het schip moet met lijm van toegepast zijn contact opneemt.

**Compleción de la terraza de popa.** La balastrada de latón 239 es sostenida por plaquitas de madera sujetas a la base mediante patillas hechas con clavos. Se empieza por el centro con los elementos A, marcando cada vez la posición de la plaquita y perforando, paso a paso. Luego se aplica el pasamano 380, formado por dos estratos encolados entre sí. La inscripción se aplica con cola de contacto.

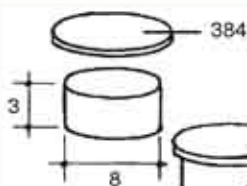
222

P.30A

204



P.32



Tondino - Dowel  
Rundholz - Rond  
Rondhout - Varilla  
o 8 mm

Verniciare di bianco  
Paint white  
Weiß lackieren  
Vernir en blanc  
Vernissen in wit  
Pintar de blanco

62

384



Verniciare - Paint - Lackieren - Vernir - Vernissen - Pintar

P.30



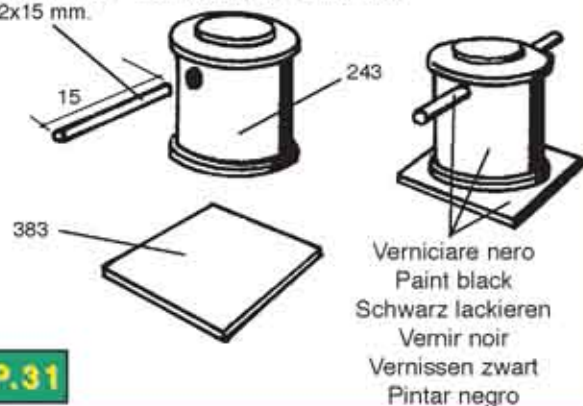
Canna di fucile  
Gun metal  
Gewehrlauf farbe  
Canon de fusil  
Cañón de fusil

60

63



Perno ottone - Brass pin - Wellen Messing  
Axes en laiton - Messingpinnen - Varilla latón  
o 2x15 mm.



P.31

Listello noce - Walnut strip

Nussholzleiste

Baguette de noyer

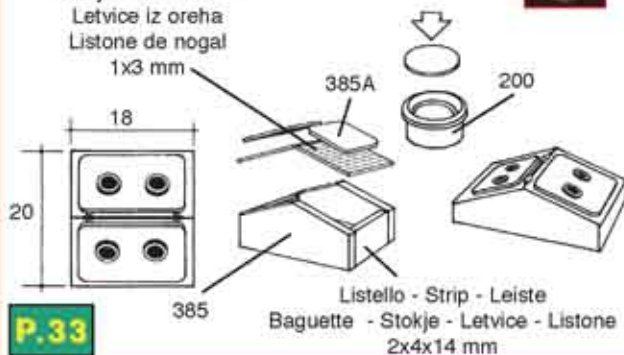
Stokje van notelaar

Letvice iz oreha

Listone de nogal

1x3 mm

200



P.33

Filo ottone  
Brass wire  
Messingdraht  
Fil de laiton  
Draad van messing  
Hilo de latón  
o 0,8 mm.

Verniciare di bianco - Paint white  
Weiß lackieren - Vernir en blanc  
Vernissen in wit - Pintar de blanco

209

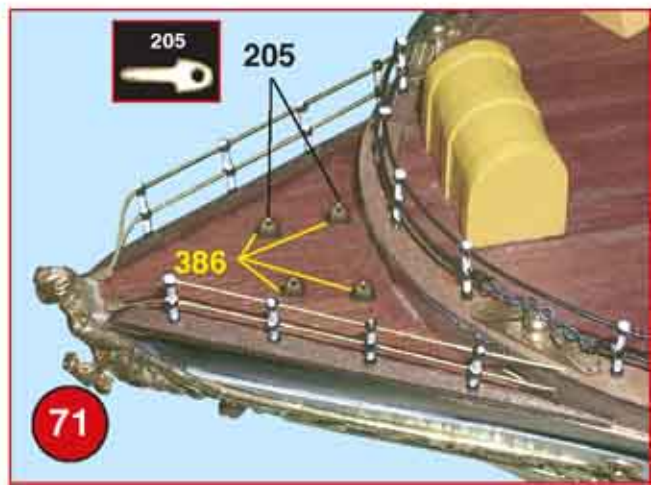
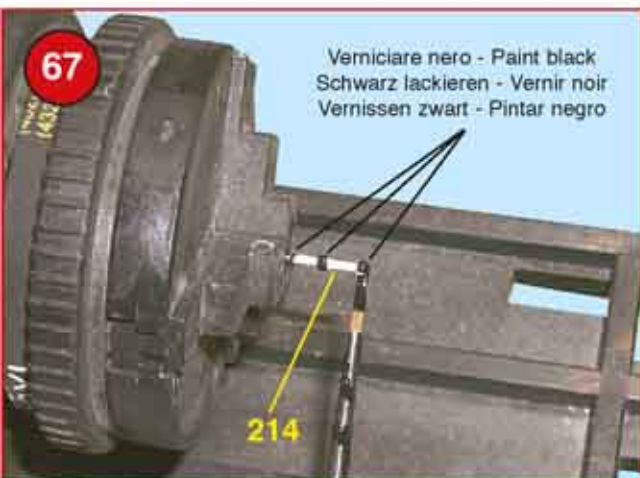
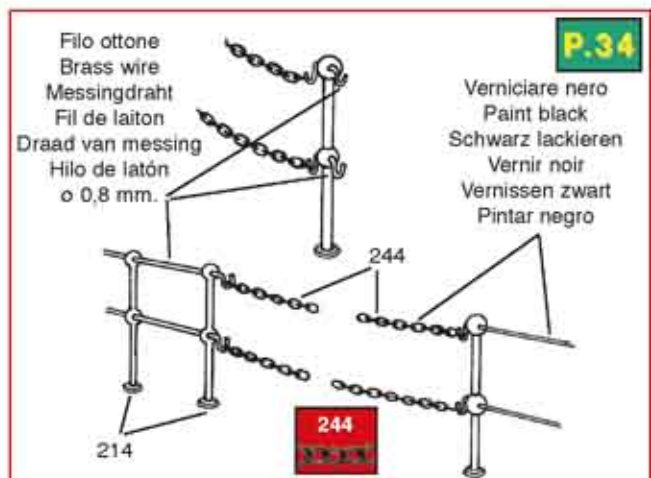
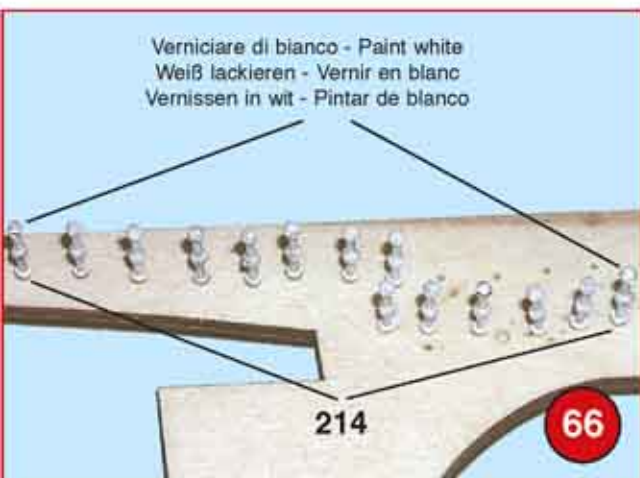
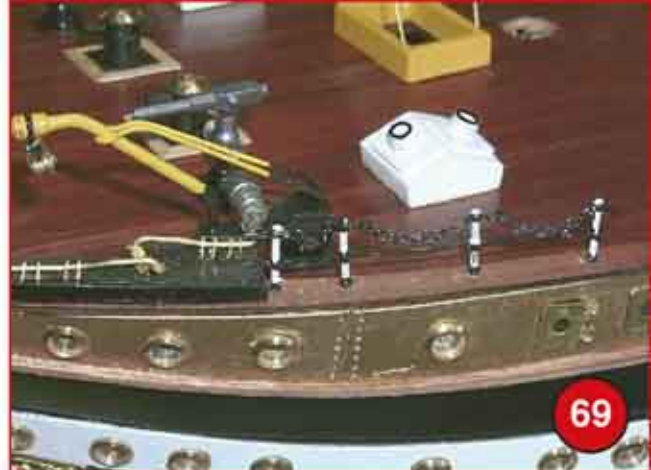
209



64

61





Ricordiamo che i candelieri di prua sono verniciati di bianco con i rigonfiamenti degli occhi neri. Dopo aver applicato il bianco a spruzzo, usare il tornio fatto girare a mano per colorare con regolarità, come indicato nella foto.

The ball stanchions are white, spray painted and the balls black. To obtain the best result, use the lathe, turned by hand, as shown in the picture.

Die Bugstützen werden weiß lackiert, wobei die Verdickungen der "Augen" schwarz gemalt werden. Nachdem man die weiße Farbe aufgesprüht hat, benutzt man die handbetriebene Drehbank, um regelmäßig zu lackieren, wie man auf der Abbildung sehen kann.

Nous vous rappelons que les chandeliers de proue sont vernis en blanc avec les renflements en noir. Après avoir appliqué le blanc en spray, employer le tour en tournant à la main pour colorer avec régularité, comme indiqué dans la photo.

Wij herinneren u eraan dat de kandelaars van voorsterven in wit met de verdikkingen in zwart worden gevernist. Na het wit in spray toegepast te hebben, de omloop gebruiken door aan de hand te richten om met regelmatigheid te kleuren, zoals aangegeven in de foto. Recordamos que los candeleros de proa se pintan de blanco y las salientes de los ojos de negro. Después de pulverizar el blanco hay que girar el torno a mano para que la pintura quede pareja, como se indica en la foto.



Le ancore in ottone fuso a cera persa, devono essere rifinite con la lima ed i fori ripassati con le punte corrispondenti; dopo la sagomatura, verniciare in nero, lasciar asciugare, infilare il ceppo metallico ed incollare la seconda pallina. Infine ritoccare con il colore nero. Prima di dipingere le parti metalliche, sgrassare con cura, usando solventi, alcool o detersivo da cucina.

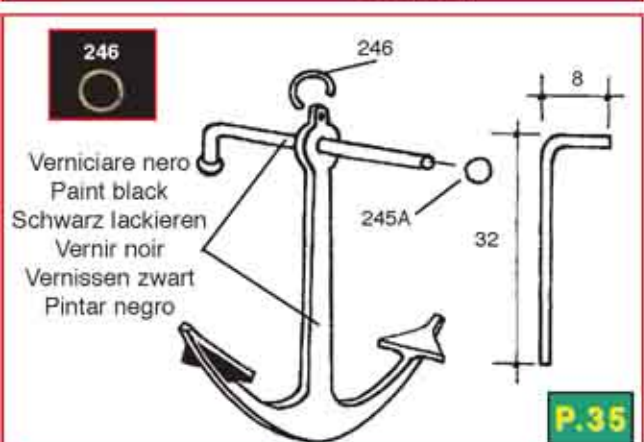
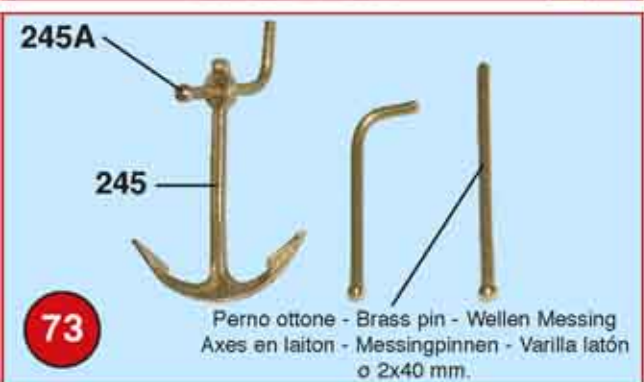
The anchors are a lost wax cast metal and may need finishing with a file with the hole enlarged using the proper bit. Paint all the parts black after bending the rod and when dry insert the stock into the anchor, glue the second ball and paint black. Before you paint any metal part, clean the surface with a thinner, or alcohol or washing up liquid.

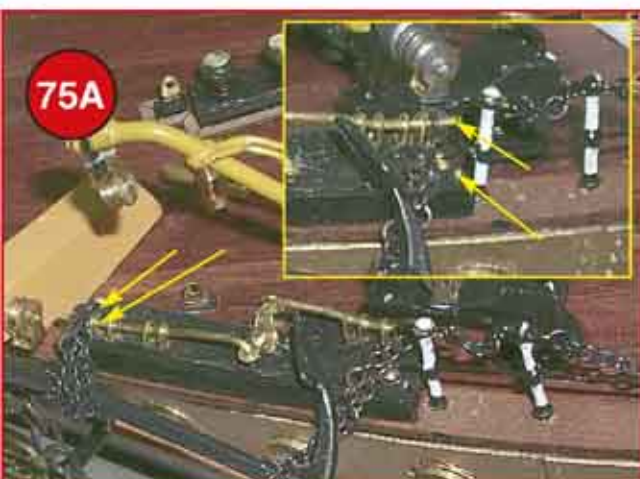
Die in Wachs gegossenen Messinganker müssen mit einer Feile verfeinert werden und die Löcher werden mit entsprechenden Bohrspitzen nachgebohrt; nach der Formung lackiert man schwarz, lässt trocknen, fügt den Ankerstock ein und klebt die zweite Kugel an. Dann korrigiert man mit schwarzer Farbe. Bevor man die Metallteile lackiert, entfettet man diese sorgfältig mit Lösemitteln, Alkohol oder Spülmittel.

Les ancras en laiton fondu à cire perdue, doivent être finies avec la lime et les trous repassés avec les mèches correspondantes; après le façonnage, vernir en noir, laisser sécher, enfiler le jas métallique et coller la seconde bille. Finalement retoucher avec la couleur noire. Avant de peindre les parties métalliques, dégraisser avec soin, en employant un solvant, de l'alcool ou un détergent de cuisine.

De ankers in messing dat aan verloren was is gesmolten, moeten met een vijl en de gaten beëindigd worden die met overeenkomstige boren weer voorbij wordt gekomen; na de bewerking, in zwart vernissen, laten drogen, aanrijgen de metalen as en de tweede knikker plakken. Tenslotte met de zwarte kleur retoucheren. Alvorens de metalen partijen te schilderen, zorgvuldig te ontvetten, door een oplosmiddel, van de alcohol of een schoonmaakmiddel van keuken te gebruiken.

El acabado de las anclas de latón fundido a cera perdida se realiza con lima, y los orificios se repasan con las puntas correspondientes; después del perfilado, pintar de negro, dejar secar, introducir el ceppo metálico y encolar la segunda esfera. Por último, retocar con pintura negra. Antes de pintar las partes metálicas hay que desengrasarlas con cuidado, utilizando solvente, alcohol o detergente de cocina.





**Fissaggio delle 3 ancore di prua.** Infilare la catena grossa nell'anello dell'ancora, dopo averla tagliata a metà. Praticare un foro da 4 mm nell'occhio di cubia del fregio ed infilare l'altro capo della catena all'interno dello scafo, lasciando un po' di catenaria, come indicato nella foto. Tagliare uno spezzone di catena piccola nera, lungo circa 5 cm ed un altro da 3 cm ed applicarli, il lungo dal lato marre, infilando nel pemo, facendolo passare attorno all'ancora e bloccandolo con un chiodo sulla base. Fissare la catena più corta sull'altro lato nello stesso modo. Vedi foto 75A.

**How to fix the three bow anchors.** Insert the large section chain into the anchor ring, after cutting the piece supplied in the kit in half. Drill a 4mm hole through the hawse hole and fit the other side of the chain, fixing one ring against the hole to maintain it in place. Now cut 2 pieces of the small chain, 50mm. and 30mm. long. Insert one end into the axle of the device then pass the chains around the anchors and fix the free end of the chain with a nail. See picture 75A.

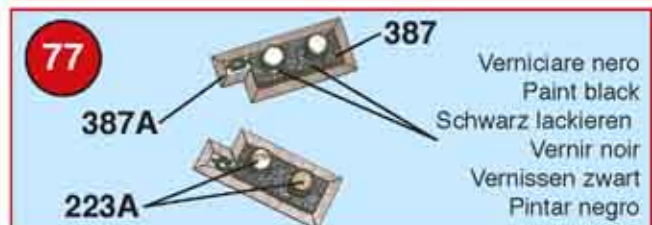
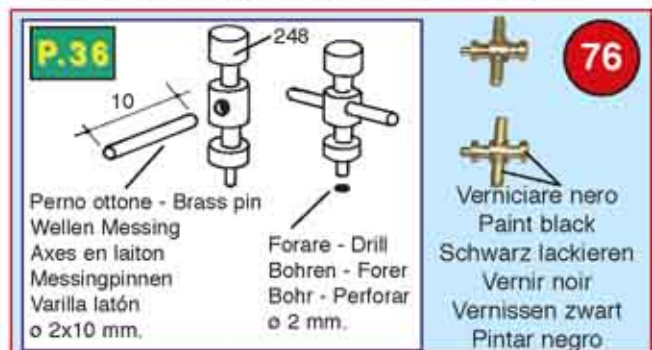
**Befestigung der 3 Buganker.** Man fädelt die dicke Kette in den Ring des Ankers, nachdem man sie in zwei gleichlange Teile geschnitten hat. Man bohrt ein Loch von 4 mm in das Klüsenauge der Verzierung und gibt das andere Ende der Kette vom Bootsinnern hinein, wobei man etwas Seillinie lässt, wie auf der Abbildung zu sehen ist. Man schneidet zwei Stückchen der kleinen schwarzen Kette ab, eines von 5 cm und eines von 3 cm und befestigt das längere auf der Meeresseite, indem man es in den Drehzapfen steckt, wickelt es um den Anker und blockiert es mit einem Nagel am Boden. Das kürzere Stück Kette wird auf der anderen Seite auf die gleiche Weise befestigt. Siehe Foto 75A.

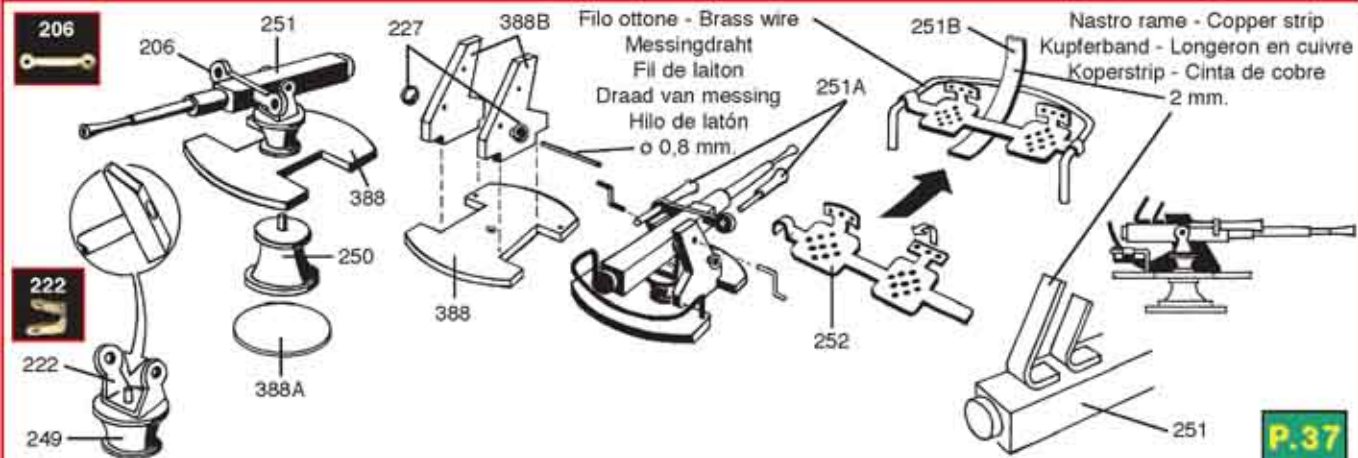
**Fixation des 3 ancres de proue.** Enfiler la grosse chaîne dans l'anneau de l'ancre, après l'avoir coupé à moitié. Pratiquer un trou de 4 mm dans l'œil de l'écubier et enfiler l'autre côté de la chaîne à l'intérieur de la coque, en laissant un peu de chaîne, comme indiqué sur la photo. Couper un morceau de petite chaîne noire, d'environ 5 cm de long et un autre de 3cm et les appliquer le long du côté des bras de l'ancre, en enfilant dans l'axe. Passer les chaînes autour de l'ancre et en les bloquant avec un clou sur la base. Fixer la chaîne plus courte sur l'autre côté de la même façon. Voir photo 75A.

#### **De vaststelling van de 3 ankers van voorsteven.**

Aanrijgen de grote keten in de ring van het anker, na het gesneden te hebben aan helft. Een gat van 4 mm in het oog van de ankerkluis uitoefenen en rijgen de andere kant van de keten binnen de schaal, door een beetje keten te laten, zoals aangegeven op de foto. Een stuk van kleine zwarte keten snijden, van ongeveer 5 cm van lengte en een ander van 3cm en ze toepassen langs de kant van de armen van het anker, in aanrijgend in de hoofdlijn. De ketens voorbijgaan rond het anker en door ze te blokkeren met een spijker op de basis. De kortere keten op de andere kant bepalen op dezelfde wijze. Zie foto 75A.

**Fijación de las 3 anclas de proa.** Introducir la cadena gruesa en el anillo del ancla, después de haberla cortado por la mitad. Realizar un orificio de 4 mm en el escobén del friso e introducir la otra punta de la cadena en el casco, dejando un poco de catenaria, como se indica en la foto. Cortar un trozo de cadena pequeña negra de unos 5 cm de longitud y otro de 3 cm. Aplicar el más largo del lado de las uñas, haciéndolo pasar por alrededor del ancla y bloqueándolo con un clavo en la base. Fijar el trozo de cadena más corto del mismo modo por el otro lado. Ver foto 75A.





Verniciare - Paint - Lackieren - Vernir - Vernissen - Pintar

Canna di fucile - Gun metal - Gewehrlauf farbe  
Canon de fusil - Cañón de fusil



### Le mitragliere di grosso calibro.

Sono due sul ponte di prua, per istruire i marinai; normalmente sono coperte da due cassoni semisferici, da rimuovere solo per l'uso delle due armi. Per dare risalto alla costruzione delicata, abbiamo lasciato in vista i due pezzi. Rimuovere le due serie di 3 pezzi dalla tavola laserata e praticare subito i fori come indicato nei disegni, con il trapano a colonna. Allargare il foro sul supporto a U con punta da 1,5 e ribattere il perno della base per fissare il supporto a U.

### The large machine-gun.

There are 2 machine-guns on the bow deck for teaching purposes; normally they are covered by two big crates, which are removed when the guns are in use. We have built the guns without the crates. Remove the three pieces from the laser cut board and drill as shown on the drawings, using the drilling machine with stand. Enlarge the hole of the U support to 1,5 mm and hammer the base.

### Die großkalibrigen Maschinengewehre.

Zwei davon befinden sich am Bugdeck zur Übung der Matrosen; normalerweise sind sie mit halbrunden Kisten bedeckt, welche nur entfernt werden, wenn die Waffen benutzt werden. Um dieser empfindlichen Konstruktion mehr Geltung zu vermitteln, haben wir diese beiden Stücke unbedeckt gelassen. Man entfernt die zwei Serien von 3 Teilen vom mit Laser geschnittenen Brett und bohrt sofort die Löcher, so wie es auf den Zeichnungen zu sehen ist, man benutzt dazu den auf Säule montierten Bohrer. Man vergrößert das Loch auf der u-förmigen Stütze mit einer Bohrspitze von 1,5 und beklopft den Zapfen an der Basis, um die u-förmige Stütze zu befestigen.

### Les mitrailleuses de gros calibre.

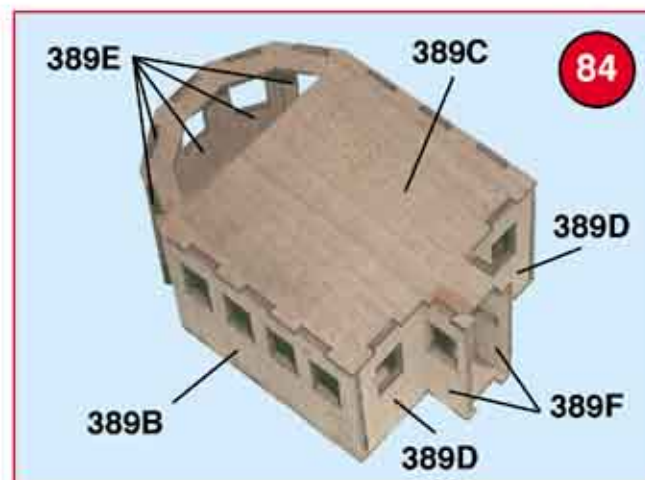
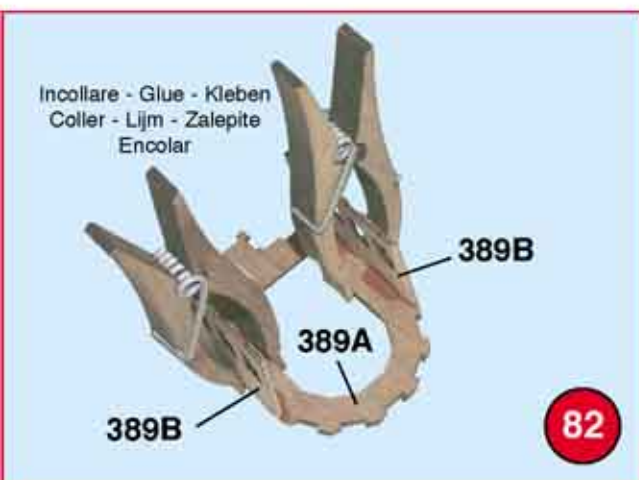
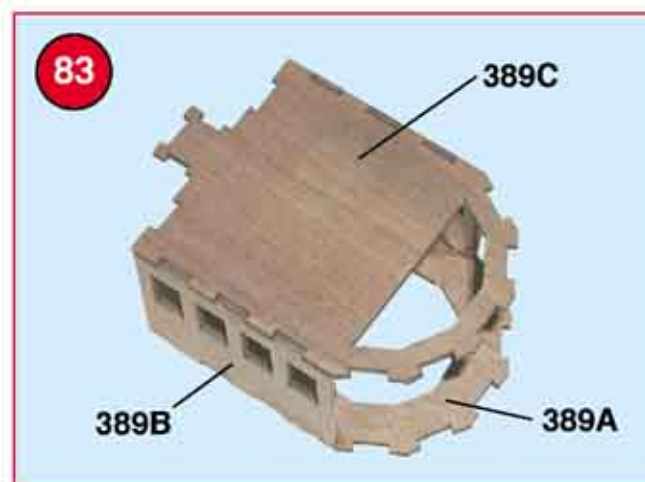
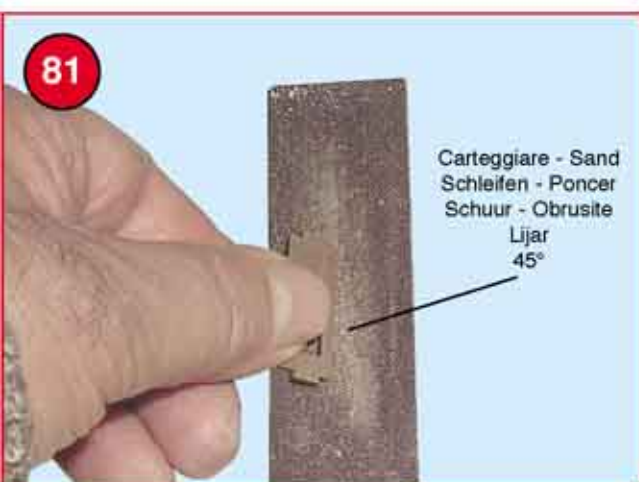
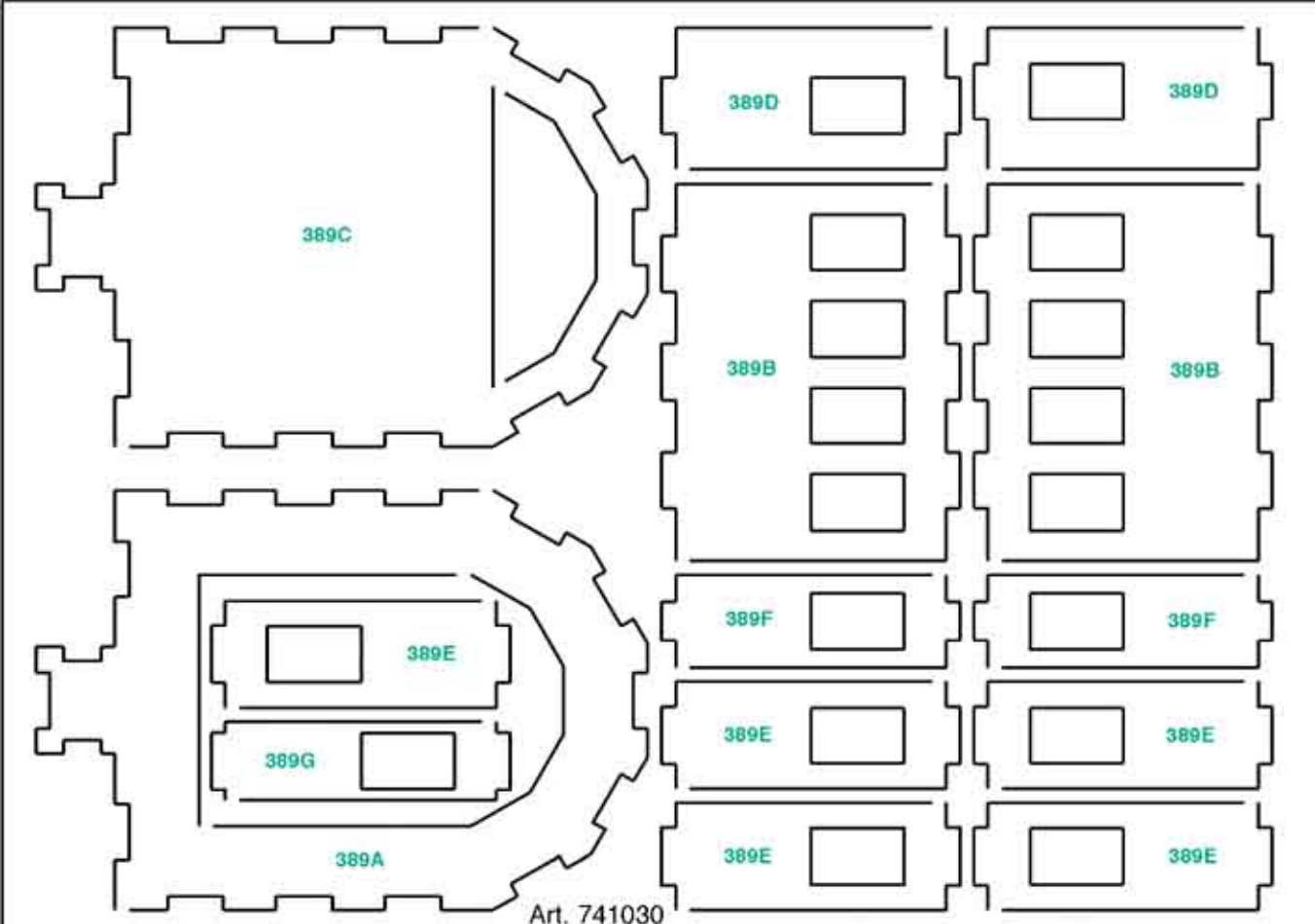
Elles sont deux sur le pont de proue, pour instruire les matelots; normalement elles sont couvertes de deux protections semi sphériques, ôtées seulement pour l'utilisation des deux armes. Pour donner du relief à la construction délicate, nous avons laissé les deux pièces visibles. Ôter les deux séries de 3 pièces de la planche découpée au laser et pratiquer vite les trous comme indiqué sur les schémas, avec la perceuse sur colonne. Élargir le trou sur le support en U avec une mèche de 1.5 mm et rabattre l'axe de la base pour fixer le support en U.

### De mitrailleurs van groot kaliber.

Zij bedragen twee op de brug van voorstevén, om de matrozen in te lichten; normaal worden zij van twee sferische beschermingen bedekt, die alleen maar voor het gebruik van beide wapens worden afgenomen. Om van het reliëf aan de delicate bouw te geven, hebben wij beide zichtbare stukken gelaten. Beide reeksen van 3 stukken van de plank afnemen die aan de laser wordt gesneden en de gaten snel uitoefenen zoals aangegeven op de schema's, met de boormachine op kolom. Het gat op de steun in U met een boor van 1.5 mm uitbreiden en de lijn van de basis verminderen om de steun in U te bepalen.

### Ametralladoras de gran calibre.

Son dos sobre el puente de proa, para instruir a los marineros; normalmente están cubiertas por dos arcones semiesféricos, que se quitan sólo para utilizar las armas. Para dar realce a la delicadeza de la construcción, hemos dejado a la vista ambas piezas. Quitar las dos series de 3 piezas de la tabla troquelada con láser y realizar dos orificios como se indica en los dibujos, con el taladro de columna. Ampliar el orificio del soporte en U con una punta de 1,5 y fijar el perno de la base para asegurar el soporte en U.



Listelli mogano - Mahogany strips - Mahagoniholzleisten  
 Baguette d'acajou - Stokje van mahonie - Letvice iz mahagonija  
 Listones de caoba  
 0,5x3 mm.



85



89

Listelli mogano - Mahogany strips - Mahagoniholzleisten  
 Baguette d'acajou - Stokje van mahonie - Letvice iz mahagonija  
 Listones de caoba  
 0,5x3 mm.



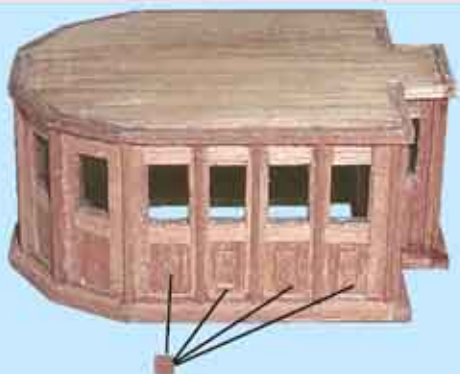
86



90

Listelli mogano - Mahogany strips - Mahagoniholzleisten  
 Baguette d'acajou - Stokje van mahonie - Letvice iz mahagonija  
 Listones de caoba  
 2x4 mm.

87



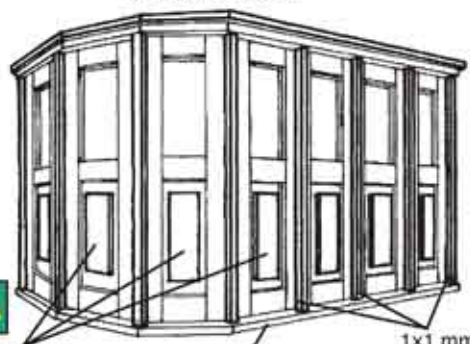
Listelli mogano - Mahogany strips - Mahagoniholzleisten  
 Baguette d'acajou - Stokje van mahonie - Letvice iz mahagonija  
 Listones de caoba 0,5x3x6 mm.

91



88

Listelli mogano - Mahogany strips - Mahagoniholzleisten  
 Baguette d'acajou - Stokje van mahonie - Letvice iz mahagonija  
 Listones de caoba



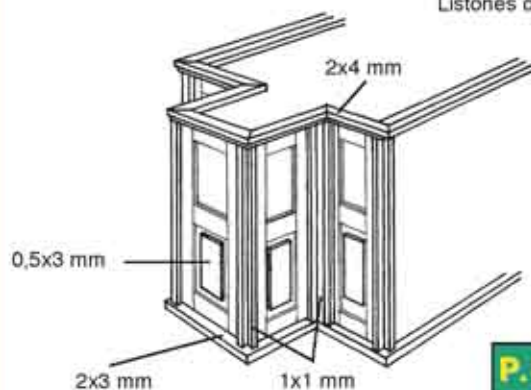
P.38A

0,5x3 mm

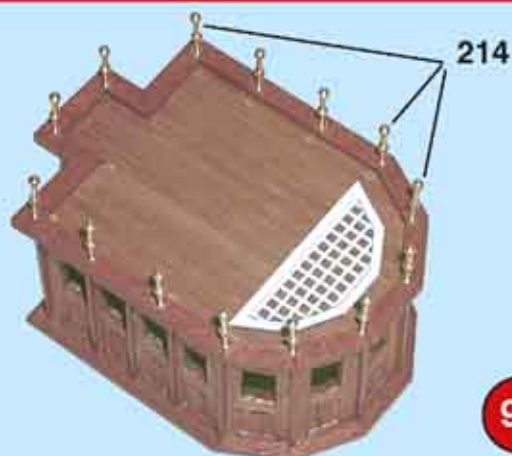
2x3 mm

1x1 mm

Listelli mogano - Mahogany strips - Mahagoniholzleisten  
 Baguette d'acajou - Stokje van mahonie - Letvice iz mahagonija  
 Listones de caoba



**P.38A**



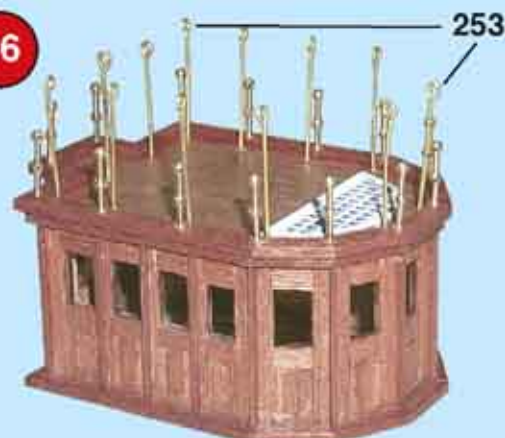
**95**

**92**



Verniciare di bianco  
 Paint white - Weiß lackieren  
 Vernir en blanc - Vernissen in wit  
 Pintar de blanco

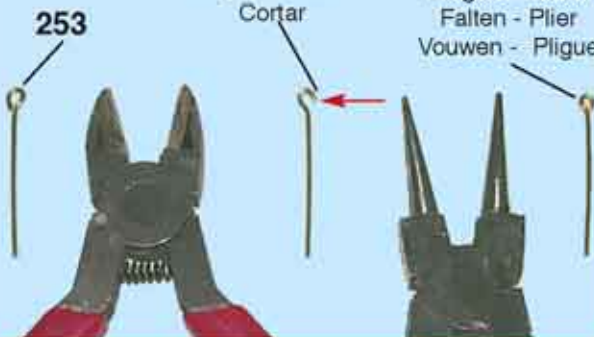
**96**



**93**

Tagliare - Cut  
 Schneiden - Couper  
 Snij - Odrežite  
 Cortar

Piegare - Bend  
 Falten - Plier  
 Vouwen - Pliguer

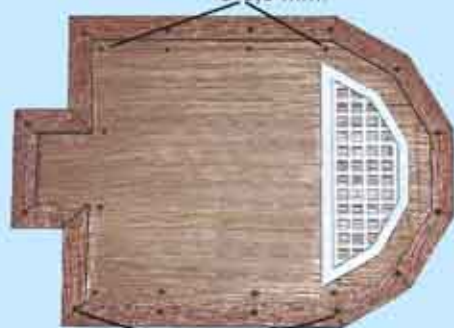


**97**

Filo ottone - Brass wire - Messingdraht  
 Fil de laiton - Draad van messing  
 Hilo de latón  
 ø 0,8 mm.

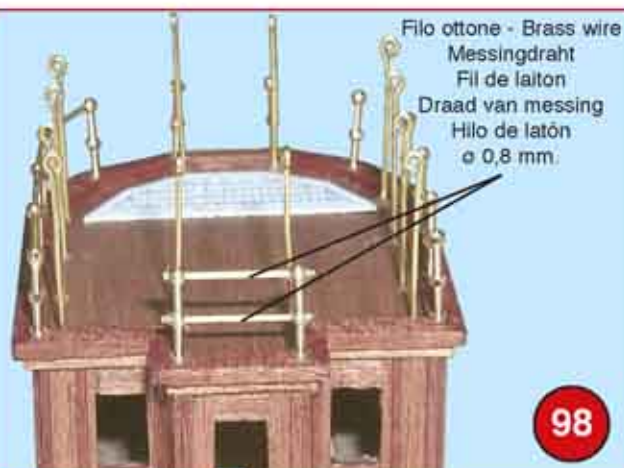


Forare - Drill - Bohren - Forer - Bohr - Perforar  
 ø 0,6 mm.



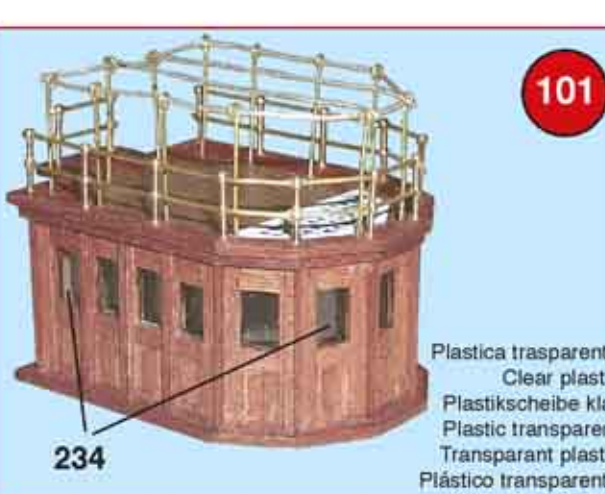
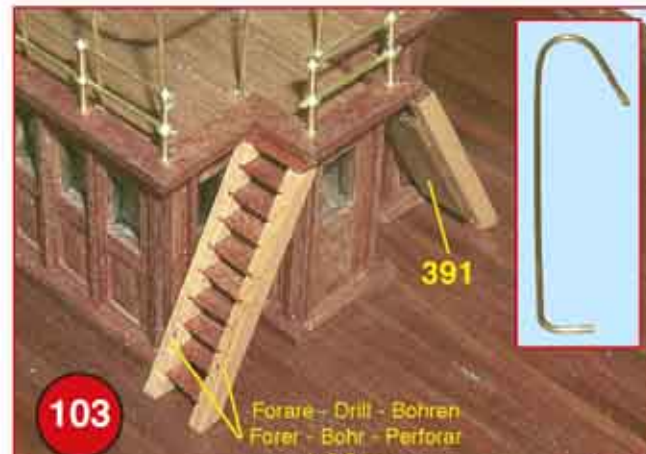
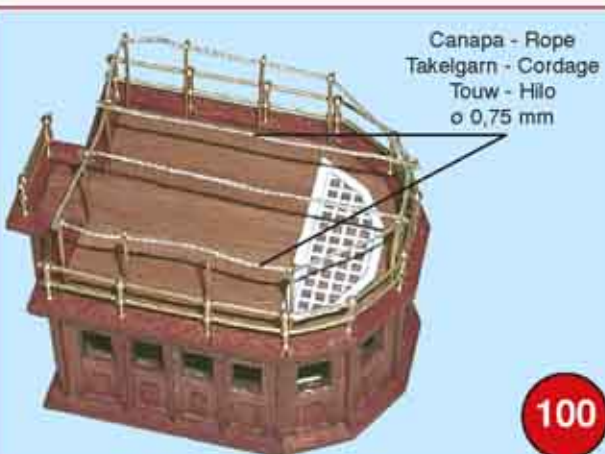
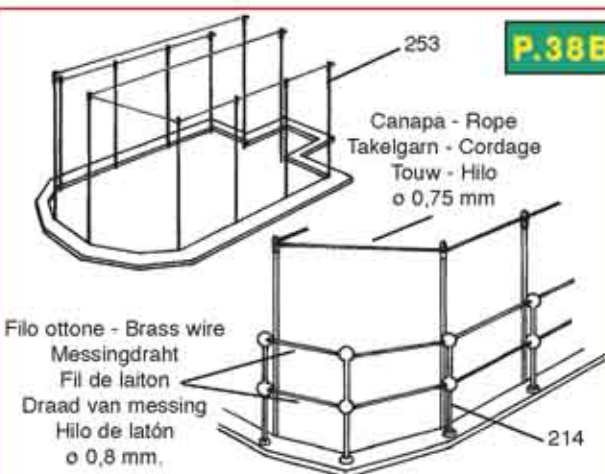
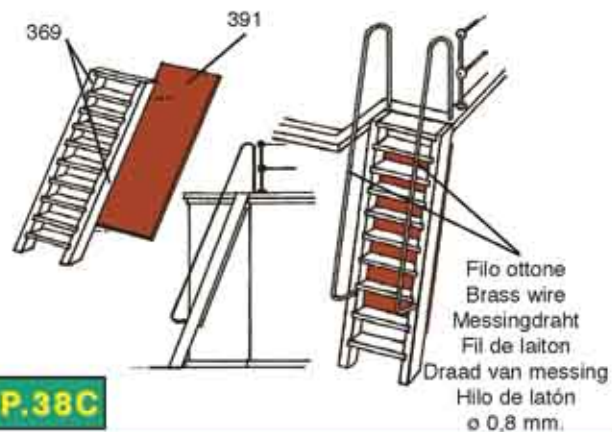
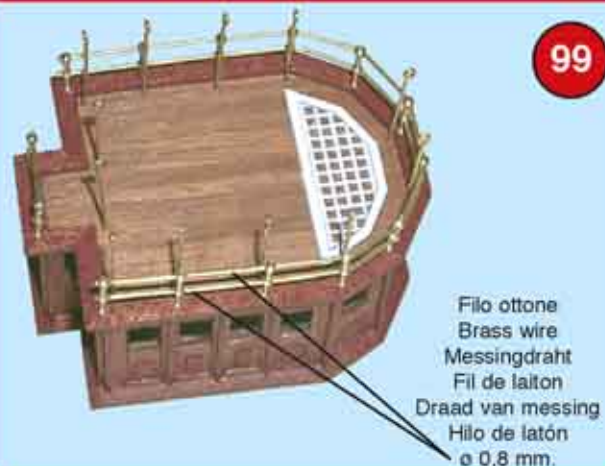
Forare - Drill - Bohren - Forer - Bohr - Perforar  
 ø 1 mm.

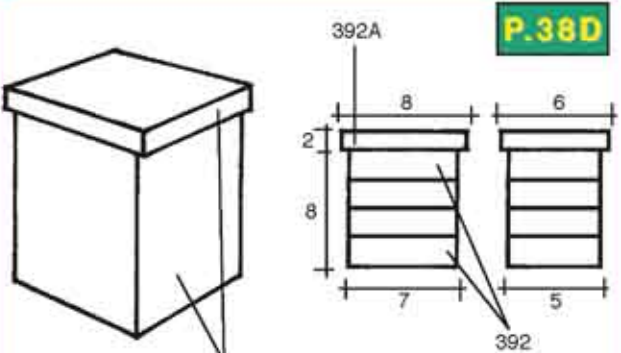
**94**



Filo ottone - Brass wire  
 Messingdraht  
 Fil de laiton  
 Draad van messing  
 Hilo de latón  
 ø 0,8 mm.

**98**





**P.38D**

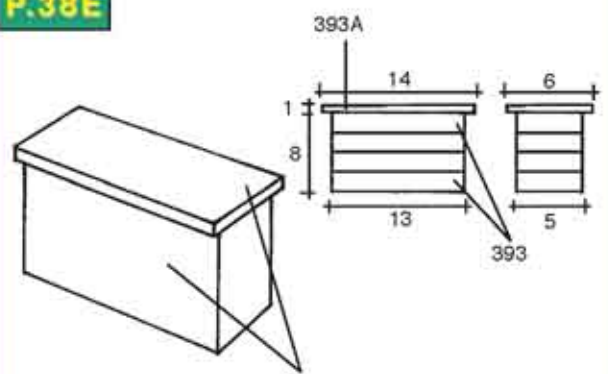
Verniciare di bianco - Paint white - Weiß lackieren  
Vernir en blanc - Vernissen in wit - Pintar de blanco

**106**

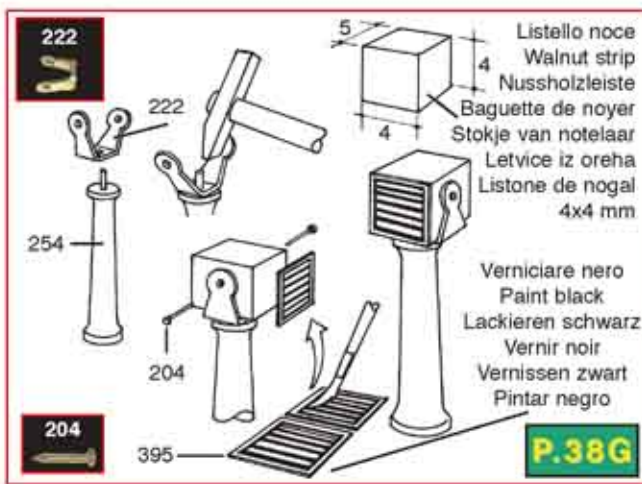


Verniciare di bianco - Paint white - Weiß lackieren  
Vernir en blanc - Vernissen in wit - Pintar de blanco

**P.38E**



Verniciare di bianco - Paint white - Weiß lackieren  
Vernir en blanc - Vernissen in wit - Pintar de blanco

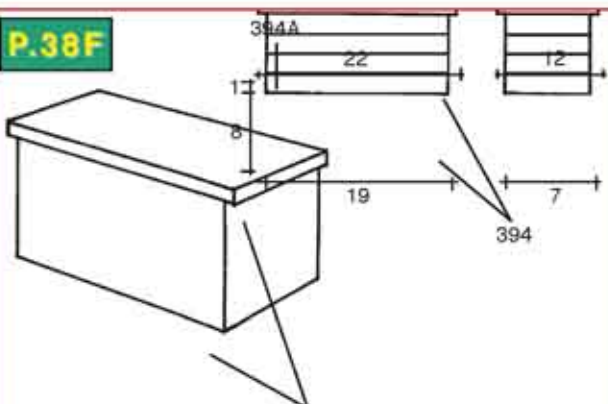


Listello noce  
Walnut strip  
Nussholzleiste  
Baguette de noyer  
Stokje van notelaar  
Letvice iz oreha  
Listone de nogal  
4x4 mm

Verniciare nero  
Paint black  
Lackieren schwarz  
Vernir noir  
Vernissen zwart  
Pintar negro

**P.38G**

**P.38F**



Verniciare di bianco - Paint white - Weiß lackieren  
Vernir en blanc - Vernissen in wit - Pintar de blanco

**107**

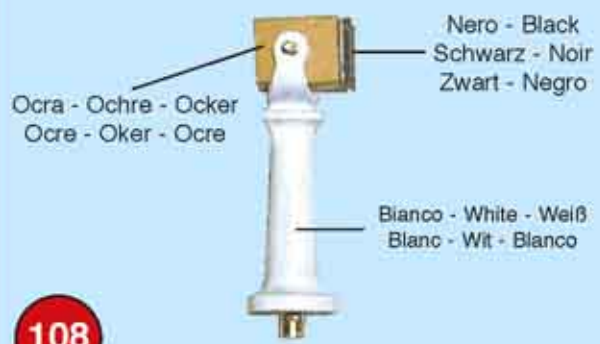


**105**



Incollare - Glue - Kleben  
Coller - Lijm - Zalepiti  
Encolar

Verniciare - Paint - Lackieren - Vernir - Vernissen - Pintar

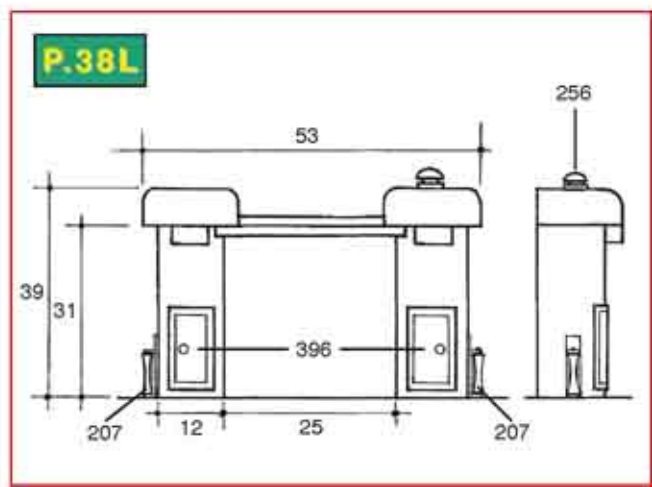
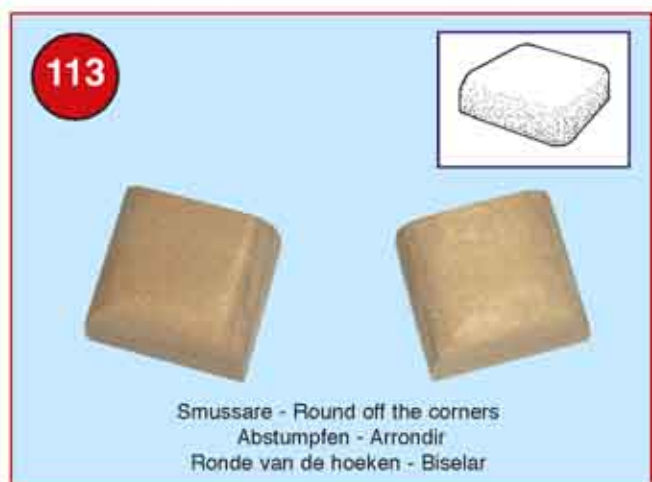
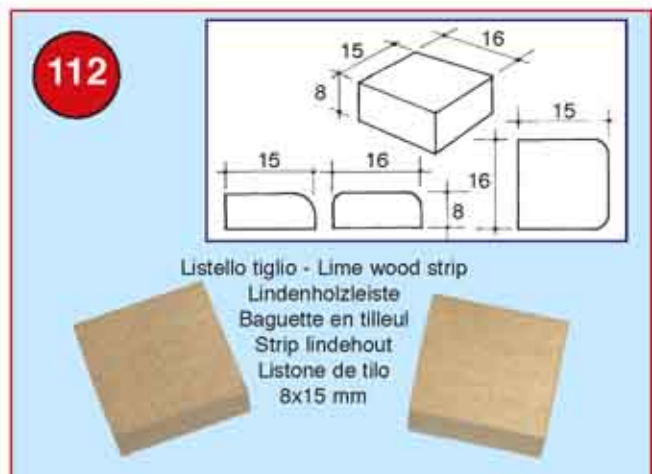
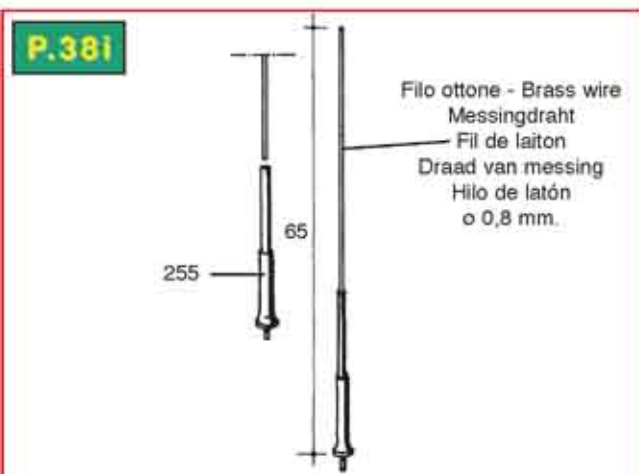
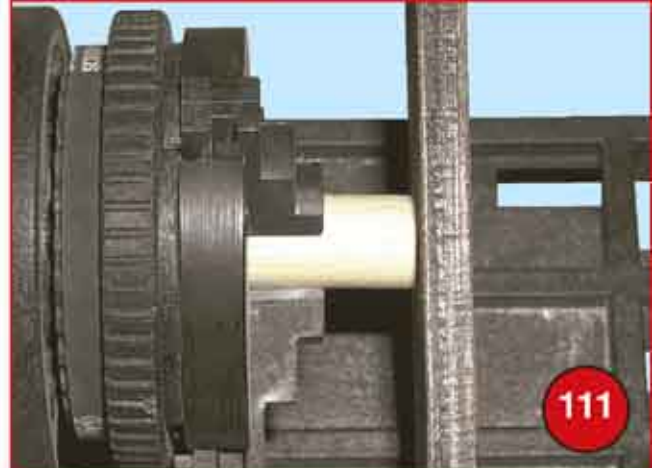
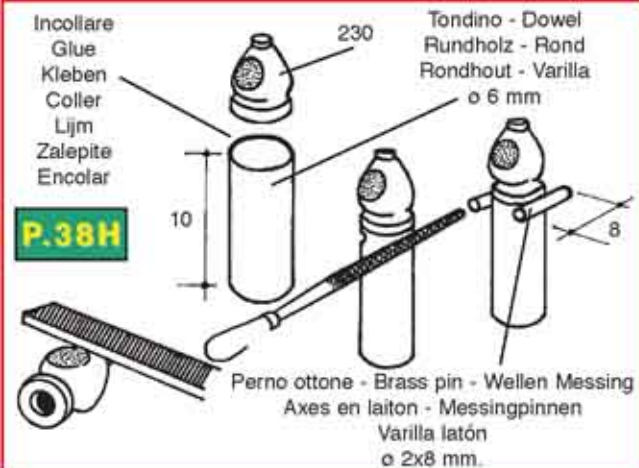


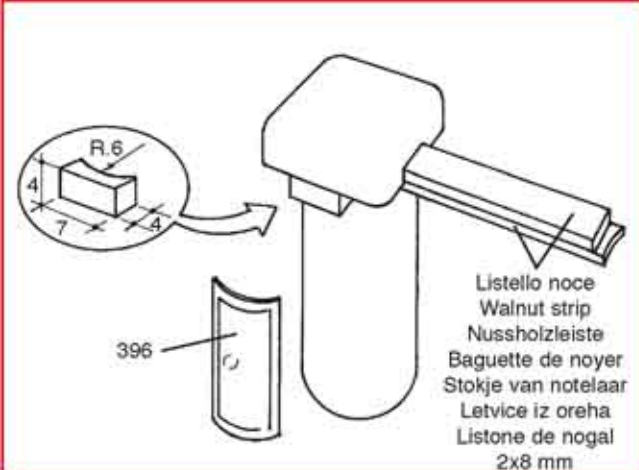
Ocra - Ochre - Ocker  
Ocre - Oker - Ocre

Nero - Black  
Schwarz - Noir  
Zwart - Negro

Bianco - White - Weiß  
Blanc - Wit - Blanco

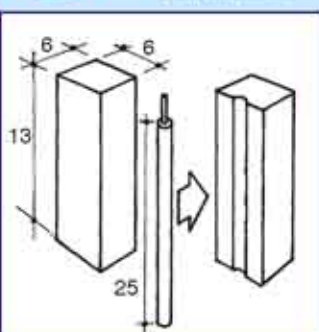
**108**





121

Filo ottone - Brass wire  
Messingdraht - Fil de laiton  
Draad van messing - Hilo de latón  
ø 0,8x30 mm.

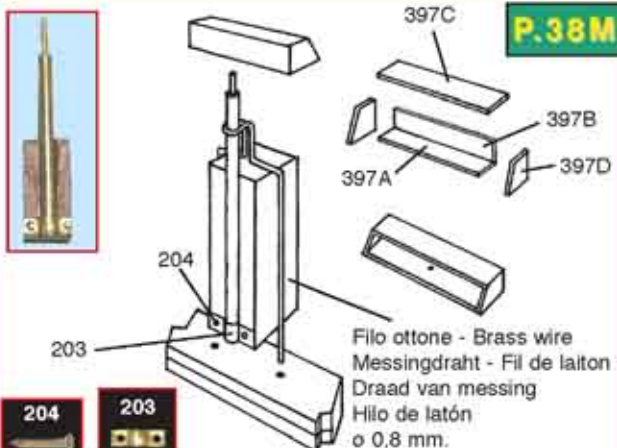
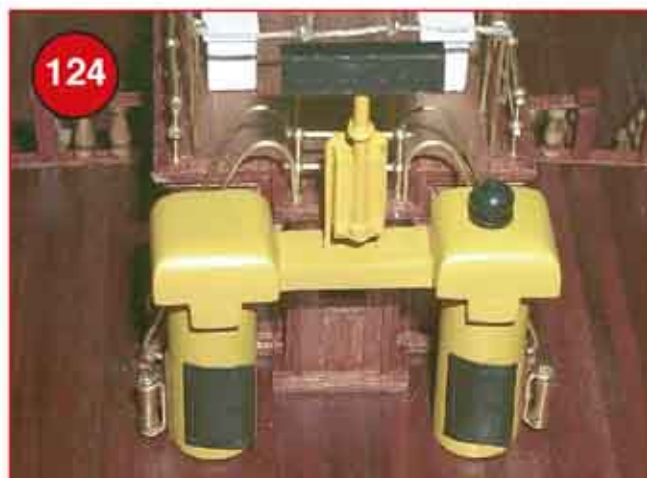


Tubo ottone - Brass tubing  
Messingrohr - Tube en laiton  
Messingbuis  
ø 1,2x1,8x25 mm

123

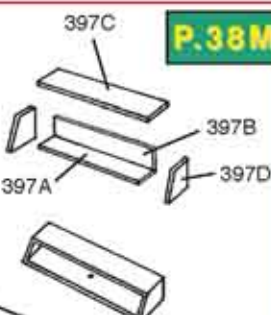


124



204

203



Filo ottone - Brass wire  
Messingdraht - Fil de laiton  
Draad van messing  
Hilo de latón  
ø 0,8 mm.

204

203

Verniciare - Paint - Lackieren - Vernir - Vernissen - Pintar

Nero - Black  
Schwarz - Noir  
Zwart - Negro  
Ocre - Ochre - Ocker  
Ocre - Oker - Ocre

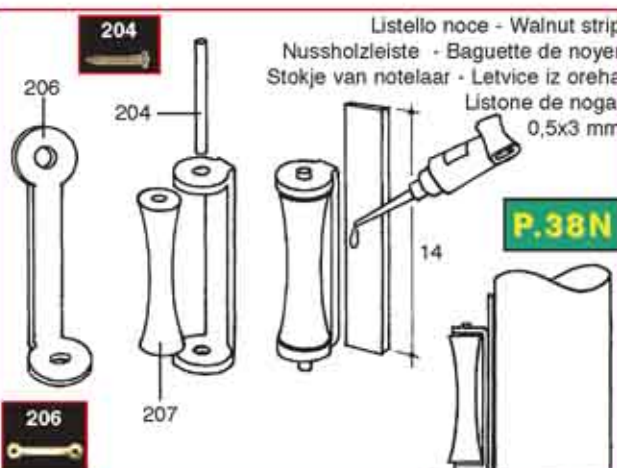
122



256



125



206

204

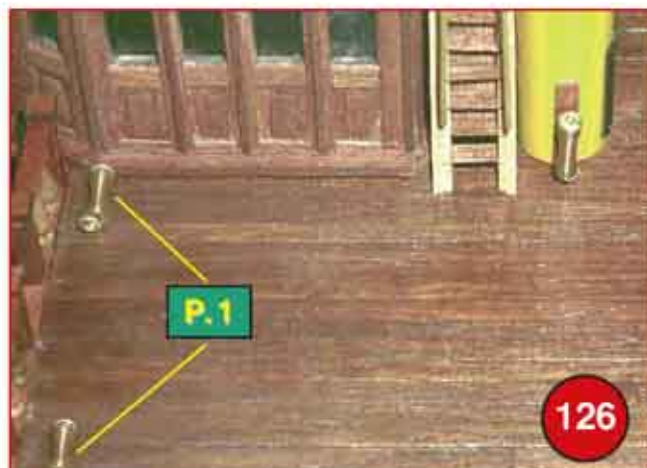
206

207

Listello noce - Walnut strip  
Nussholzleiste - Baguette de noyer  
Stokje van notelaar - Letvice iz oreha  
Listone de nogal  
0,5x3 mm

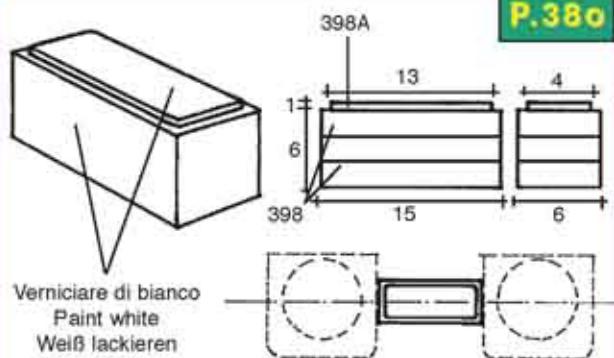
P.38N

14



P.1

126



Verniciare di bianco  
Paint white  
Weiß lackieren  
Vernir en blanc  
Vernissen in wit  
Pintar de blanco

P.38o

127



P.38

P.38E

P.38N

P.38I

P.38B

P.38G

P.38F

P.38D

P.38A

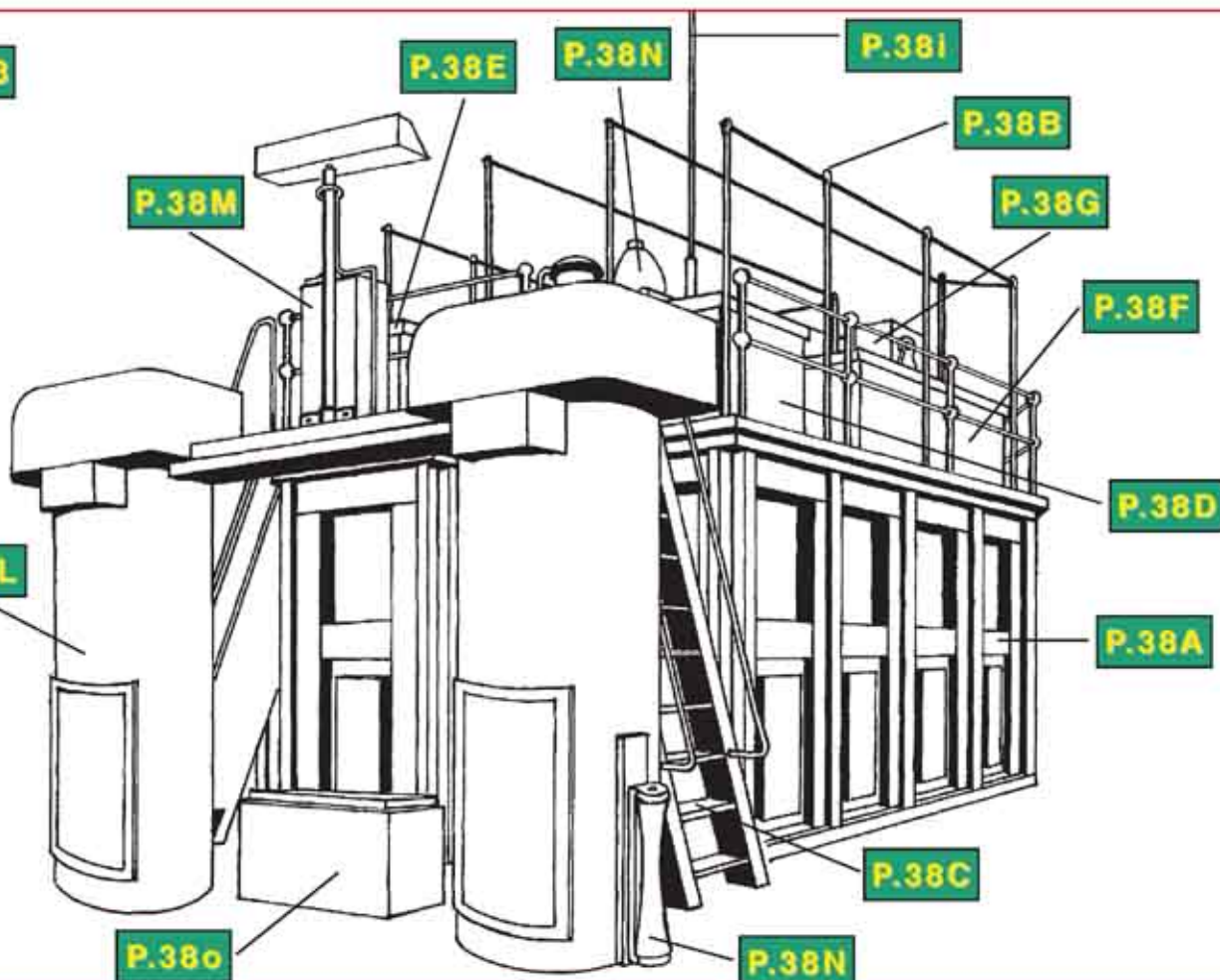
P.38C

P.38N

P.38o

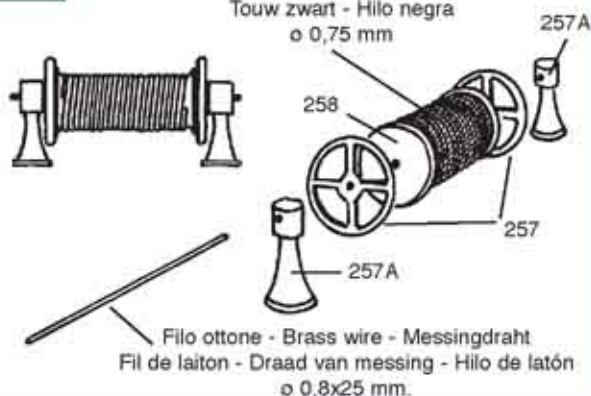
P.38M

P.38L



P.39

Canapa nera - Rope black  
Takelgarn schwarz - Cordage noir  
Touw zwart - Hilo negra  
ø 0,75 mm

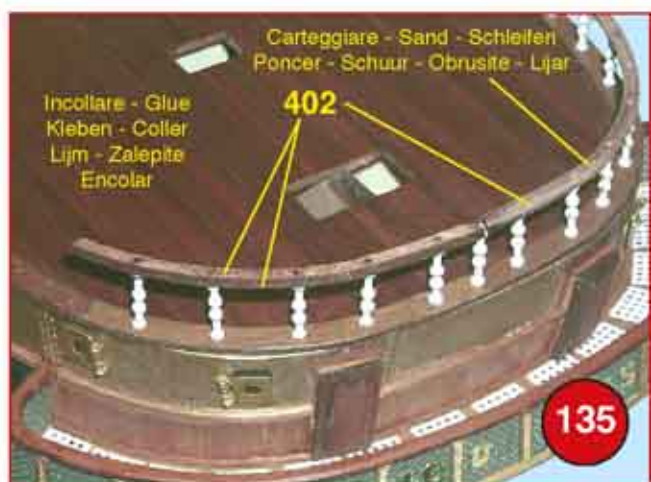
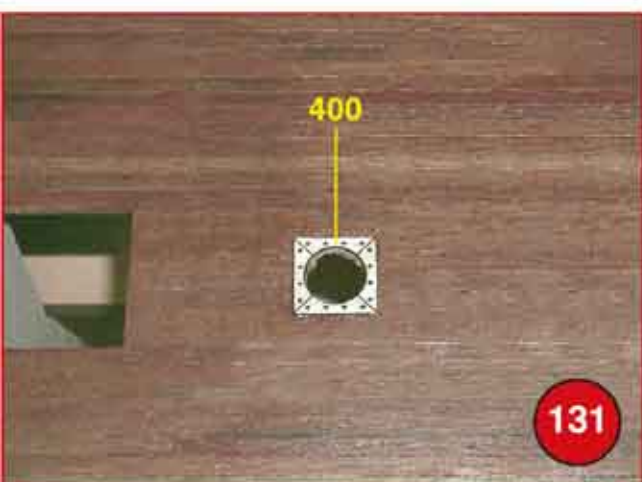


Filo ottone - Brass wire - Messingdraht  
Fil de laiton - Draad van messing - Hilo de latón  
ø 0,8x25 mm.

128

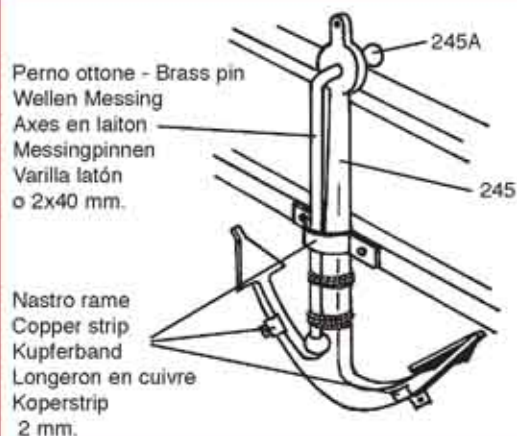


Verniciare ocre - Paint ochre  
Ocker lackieren - Vernir ocre  
Vernissen oker - Pintar ocre



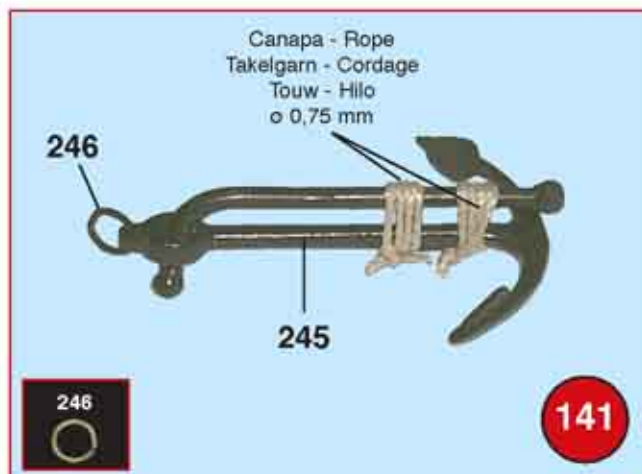
Filo ottone - Brass wire - Messingdraht  
 Fil de laiton - Draad van messing - Hilo de latón  
 ø 0,8 mm.

137



P.40

138



141

Verniciare di bianco - Paint white - Weiß lackieren  
 Vernir en blanc - Vernissen in wit - Pintar de blanco

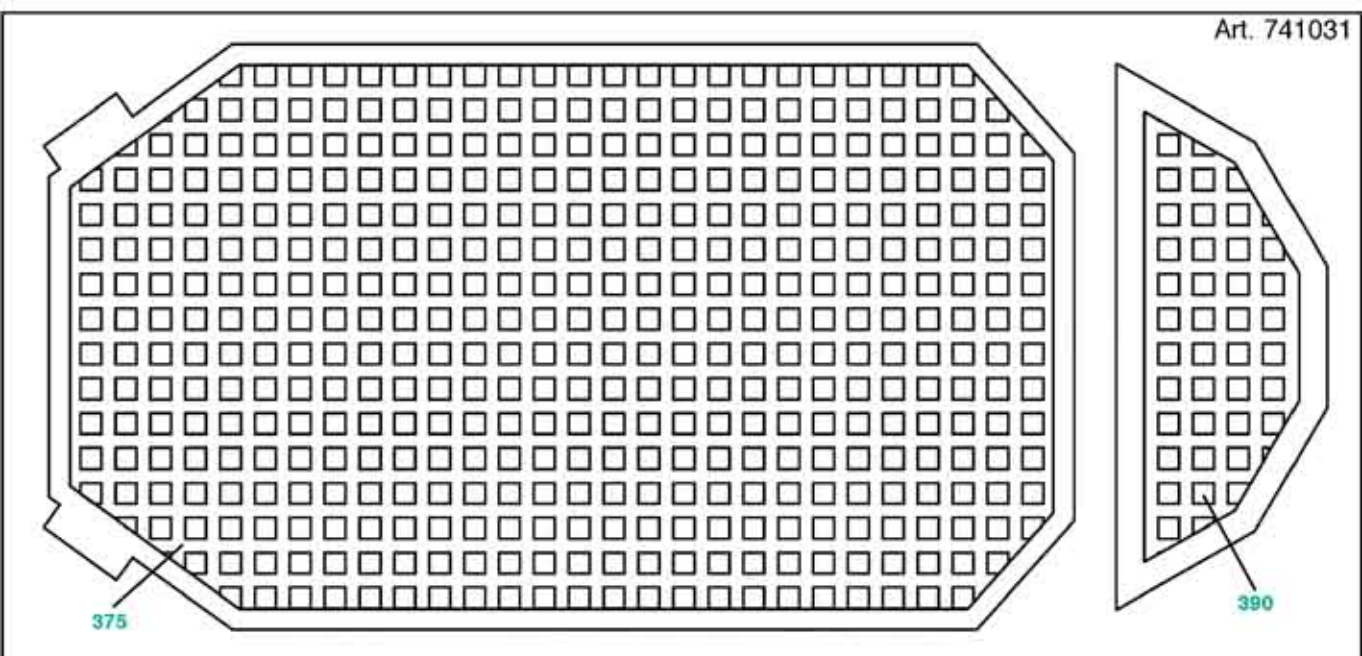
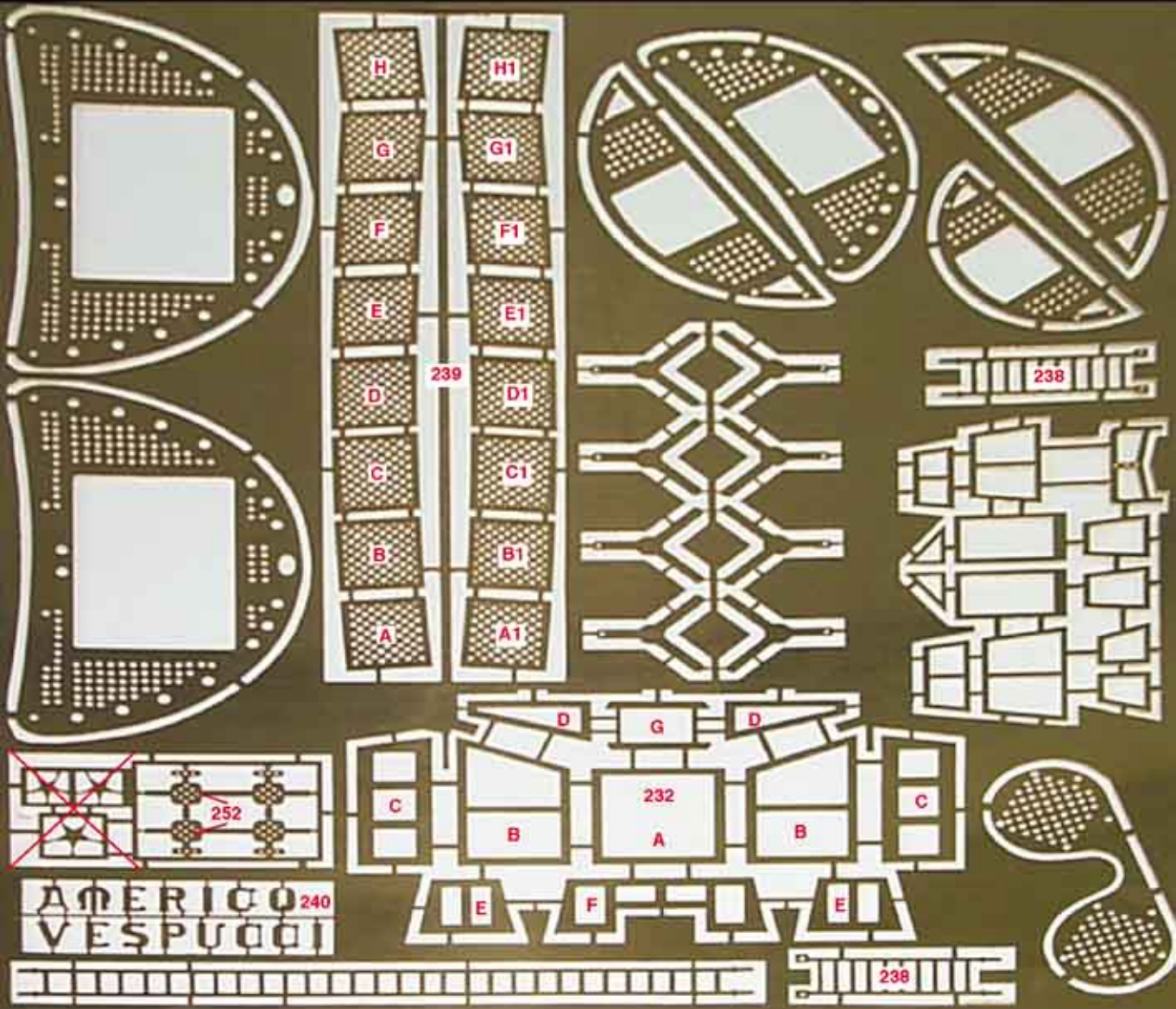
139

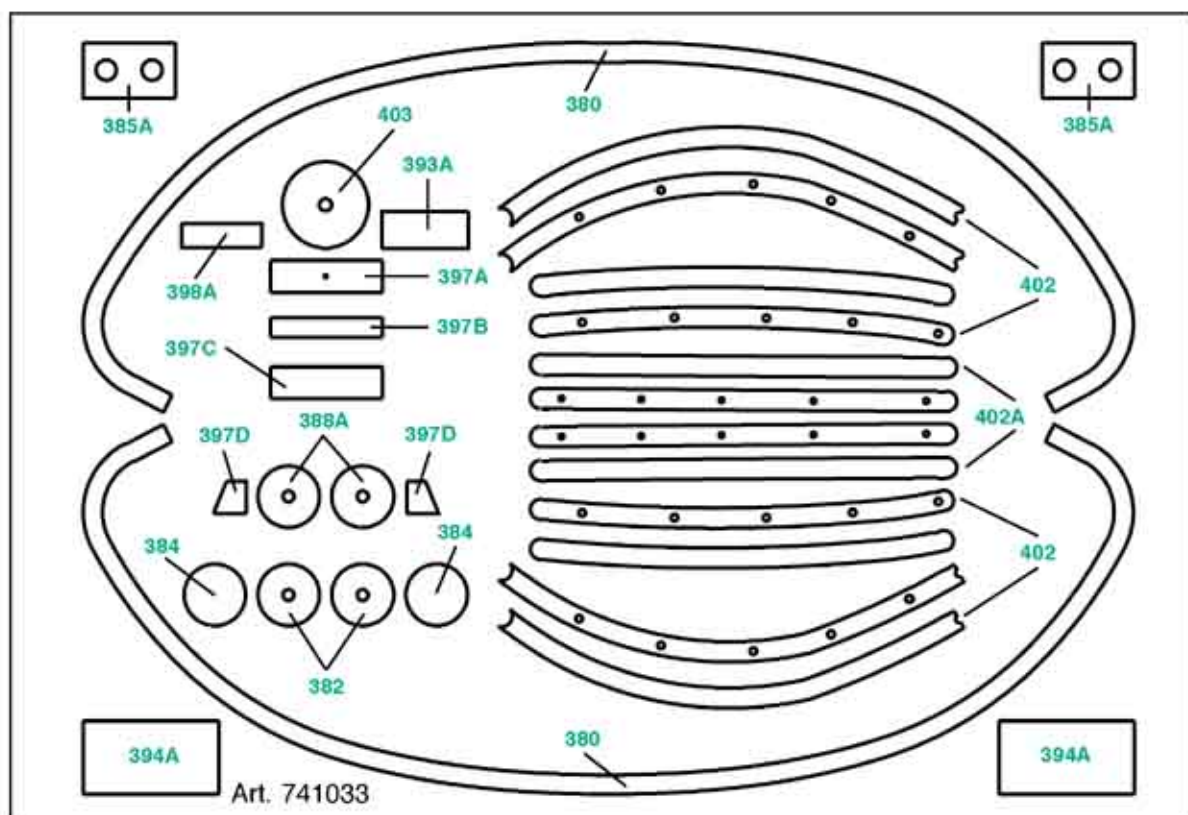
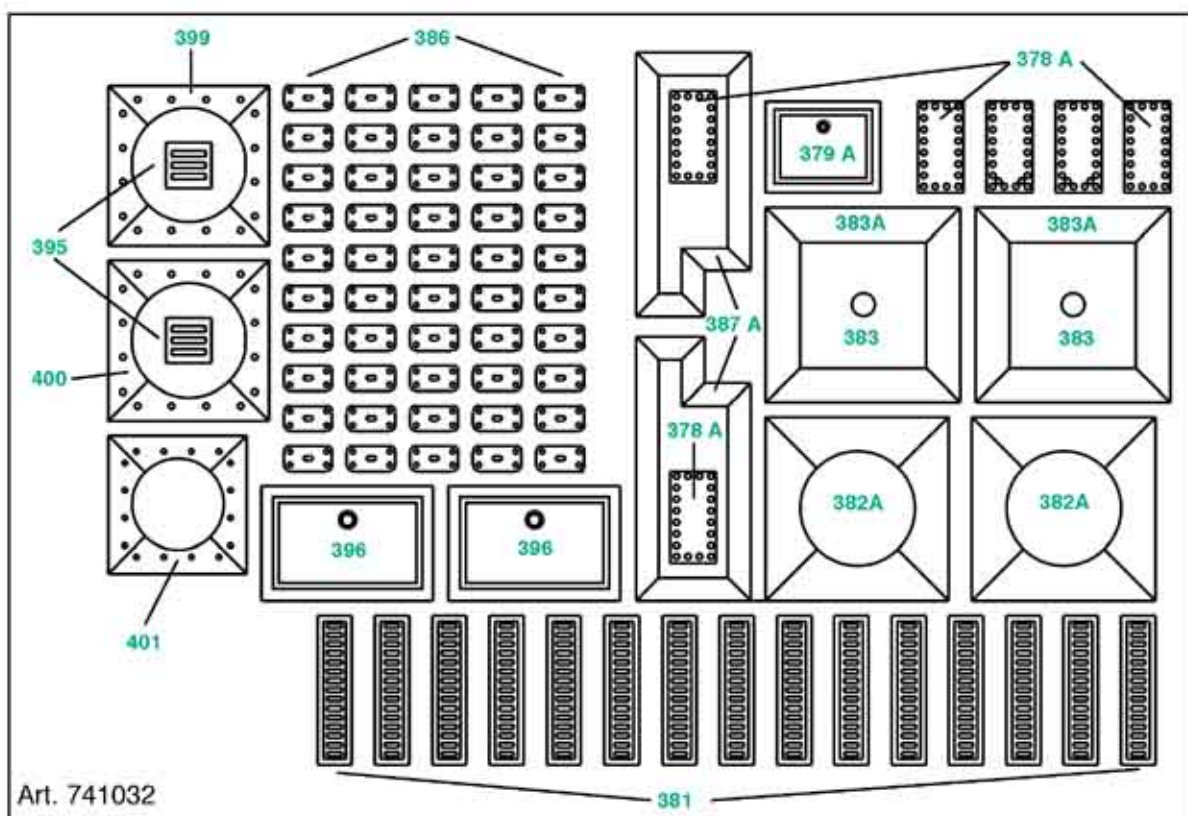


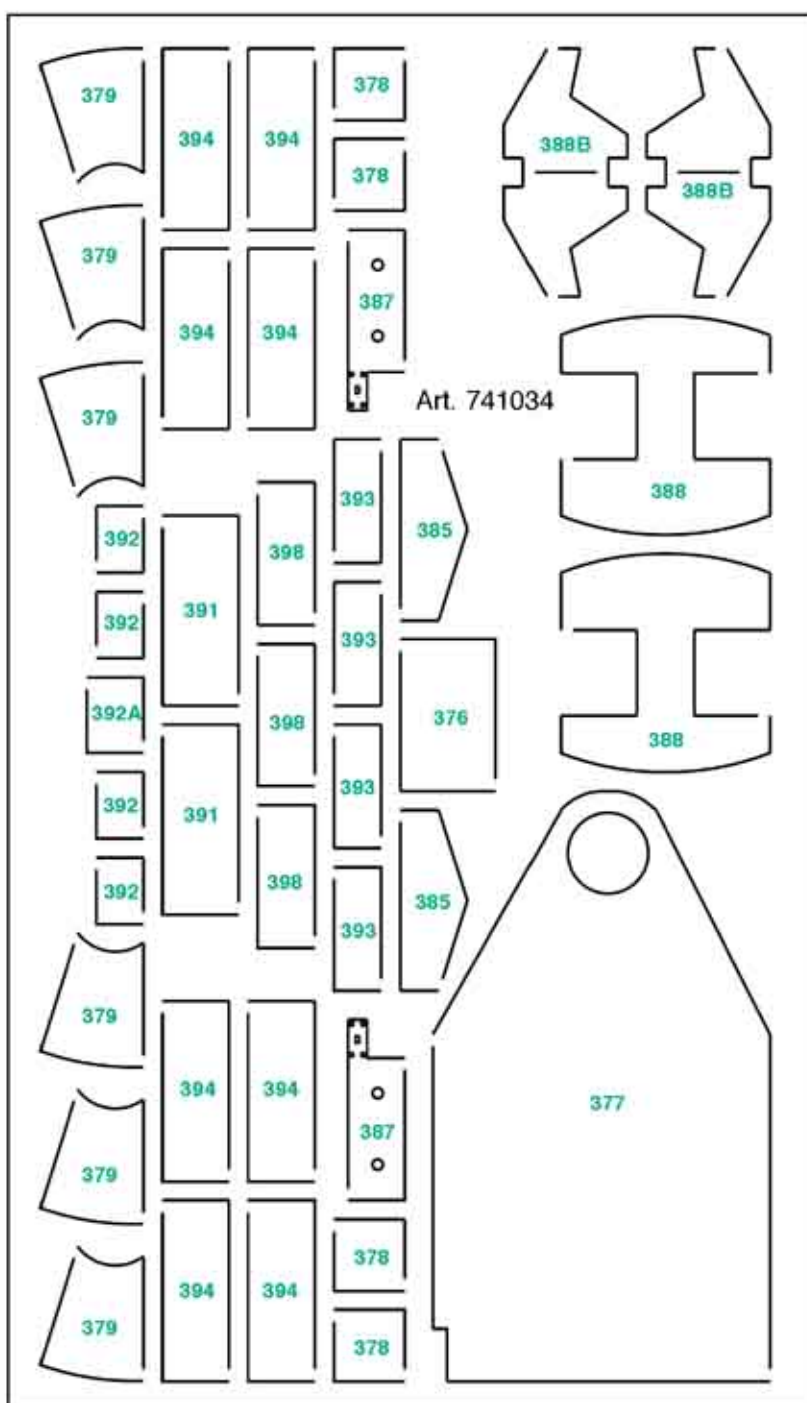
402A



140







| LISTA DEI MATERIALI     | MATERIAL LIST            | MATERIALLISTE         | LISTE DI MATÉRIEL        | MATERIALENLIJST          | LISTA DE MATERIALES                   | mm.           | mm.          | Quan. Anz.                                                                        | Disegno N. |
|-------------------------|--------------------------|-----------------------|--------------------------|--------------------------|---------------------------------------|---------------|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Descrizione             | Description              | Beschreibung          | Description              | Beschrijving             | Descripción                           | Aan.          | Ident N. Nr. |                                                                                   |            |
| Tavola laser-incisa     | Laser engraved sheet     | Laser eingeschnitten  | Planche laser-gravée     | Laser ingesneden plank   | Tabla laser grabó                     | 0,4x35x247    | 1            | 374                                                                               |            |
| Tavola laser-incisa     | Laser engraved sheet     | Laser eingeschnitten  | Planche laser-gravée     | Laser ingesneden plank   | Tabla laser grabó                     | 0,4x48x98     | 1            | 375-390                                                                           |            |
| Tavola laser-incisa     | Laser engraved sheet     | Laser eingeschnitten  | Planche laser-gravée     | Laser ingesneden plank   | Tabla laser grabó                     | 0,6x72x98     | 1            | 378A-379A-381-382A<br>383/A-386-387A-395<br>396-399-400-401                       |            |
| Tavola laser-incisa     | Laser engraved sheet     | Laser eingeschnitten  | Planche laser-gravée     | Laser ingesneden plank   | Tabla laser grabó                     | 1x132x181     | 1            | 380-382-384-385A<br>388A-393A-394A<br>397A-B-C-D-398A<br>402-402A-403             |            |
| Tavola laser-incisa     | Laser engraved sheet     | Laser eingeschnitten  | Planche laser-gravée     | Laser ingesneden plank   | Tabla laser grabó                     | 2x87x151      | 1            | 376-377-378-379-385<br>387-388-388B-391<br>392-392A-393<br>394-398                |            |
| Tavola laser-incisa     | Laser engraved sheet     | Laser eingeschnitten  | Planche laser-gravée     | Laser ingesneden plank   | Tabla laser grabó                     | 2x120x160     | 1            | 373A-B-C-D-E-F-G-H-K                                                              |            |
| Tavola laser-incisa     | Laser engraved sheet     | Laser eingeschnitten  | Planche laser-gravée     | Laser ingesneden plank   | Tabla laser grabó                     | 2x101x142     | 1            | 389A-B-C-D-E-F-G                                                                  |            |
| Listelli mogano         | Mahogany strips          | Mahagoniholzleisten   | Baguette d'acajou        | Stokje van mahonie       | Listones de caoba                     | 0,5x3x400     | 7            | -                                                                                 |            |
| Listelli mogano         | Mahogany strips          | Mahagoniholzleisten   | Baguette d'acajou        | Stokje van mahonie       | Listones de caoba                     | 1x1x400       | 2            | -                                                                                 |            |
| Listelli mogano         | Mahogany strips          | Mahagoniholzleisten   | Baguette d'acajou        | Stokje van mahonie       | Listones de caoba                     | 2x3x400       | 2            | -                                                                                 |            |
| Listelli mogano         | Mahogany strips          | Mahagoniholzleisten   | Baguette d'acajou        | Stokje van mahonie       | Listones de caoba                     | 2x4x400       | 1            | -                                                                                 |            |
| Listelli noce           | Walnut strips            | Nußbaumleisten        | Listeaux en noyer        | Strips notelaar          | Listones de nogal                     | 1x1x400       | 1            | -                                                                                 |            |
| Listelli noce           | Walnut strips            | Nußbaumleisten        | Listeaux en noyer        | Strips notelaar          | Listones de nogal                     | 1x2x400       | 1            | -                                                                                 |            |
| Listelli noce           | Walnut strips            | Nußbaumleisten        | Listeaux en noyer        | Strips notelaar          | Listones de nogal                     | 4x4x400       | 1            | -                                                                                 |            |
| Listelli noce           | Walnut strips            | Nußbaumleisten        | Listeaux en noyer        | Strips notelaar          | Listones de nogal                     | 1x3x400       | 3            | -                                                                                 |            |
| Listelli noce           | Walnut strips            | Nußbaumleisten        | Listeaux en noyer        | Strips notelaar          | Listones de nogal                     | 0,5x3x400     | 6            | -                                                                                 |            |
| Listelli noce           | Walnut strips            | Nußbaumleisten        | Listeaux en noyer        | Strips notelaar          | Listones de nogal                     | 8x8x20        | 1            | -                                                                                 |            |
| Listelli noce           | Walnut strips            | Nußbaumleisten        | Listeaux en noyer        | Strips notelaar          | Listones de nogal                     | 2x8x400       | 1            | -                                                                                 |            |
| Listelli noce           | Walnut strips            | Nußbaumleisten        | Listeaux en noyer        | Strips notelaar          | Listones de nogal                     | 6x6x400       | 1            | -                                                                                 |            |
| Listelli acero          | White maple strips       | Ahornleisten          | Baguette d'érable        | Stokje van esdoorn       | Listones de arce                      | 0,5x3x400     | 3            | -                                                                                 |            |
| Listelloiglio           | Lime wood strips         | Lindenholzleiste      | Listeaux en tilleul      | Strips lindehout         | Listón de tilo                        | 8x15x35       | 1            | -                                                                                 |            |
| Tondino                 | Dowel                    | Rundholz              | Rond                     | Rondhout                 | Varilla                               | o 12x80       | 1            | -                                                                                 |            |
| Lastra fotoincisa       | Engraved brass plate     | Gestanzten platten    | Plateau engravés         | Gegraveerde platen       | Lámina fotografada                    | -             | 1            | 232A-B-C-D-E-F-G<br>238- 239A/A1-B/B1<br>C/C1-D/D1-E/E1-F/F1<br>G/G1-H/H1-240-252 |            |
| Ruota timone            | Rudder wheel             | Steuerrad             | Roue                     | Roerwiel                 | Rueda del timón                       | o 15          | 1            | 228                                                                               |            |
| Colonnina ruota timone  | Steering wheel stanchion | Steuerratbefestigung  | Colonnnette du gouvernal | Stuurwiel op voet        | Columnilla de la rueda del timón      | o 6x15        | 1            | 228A                                                                              |            |
| Candelieri 2 fori       | Two ball stanchion       | Relingstützen, 2 Züge | Batayole à 2 boules      | Relingpijlers met 2 ogen | Pilar a dos agujeros                  | 2x10          | 37           | 214                                                                               |            |
| Supporti aste timoneria | Cockpit bars supports    | Messingstützen        | Bases pour colonnettes   | Cockpit steunstangen     | Soportes de las varillas de timonería | 4x9           | 3            | 229                                                                               |            |
| Battute                 | Pinfiles                 | Fingerling            | Gonds                    | Pin                      | Perno                                 | -             | 23           | 205                                                                               |            |
| Perni ottone            | Brass pins               | Messingdrähte         | Tourillons en laiton     | Koperen pinnen           | Eje de latón                          | o 2x25        | 3            | -                                                                                 |            |
| Bussolle ottone         | Brass compasses          | Messingkompassen      | Compasses                | Koperen kompas           | Brújulas de latón                     | o 6x8         | 2            | 230                                                                               |            |
| Perni ottone            | Brass pins               | Messingdrähte         | Tourillons en laiton     | Koperen pinnen           | Eje de latón                          | o 2x8         | 2            | -                                                                                 |            |
| Supporto antenna radio  | Radio aerial support     | Messing-Mastantenne   | Support pour le pylon    | Radioantenne steun       | Soporte de la antena de radio         | o 3x13        | 1            | 255                                                                               |            |
| Tubo antenna            | Brass tubing             | Messingrohr           | Tube en laiton           | Messingbuis              | Tubo de la antena                     | o 1,2x1,8x100 | 1            | -                                                                                 |            |
| Canapa chiara           | Clear rope               | Takelgarn Grau        | Cordage clair            | Licht touw               | Hilo, claro                           | o 0,75x700    | 1            | -                                                                                 |            |
| Canapa nera             | Black rope               | Takelgarn Schwarz     | Cordage foncé            | Donker touw              | Hilo, negro                           | o 0,75x700    | 1            | -                                                                                 |            |
| Tettuccio trasp. timon. | Transparent cockpit      | Transparenten Kabine  | Cockpit transparent      | Transparante cockpit     | Techo transparente                    | -             | 1            | 231                                                                               |            |
| Colonnine cannoncino    | Brass gun pillars        | Geschützstützen       | Colonnettes en laiton    | Koperen kolommen         | Columnillas del cañón                 | o 7x15        | 2            | 241                                                                               |            |
| Cannoncini              | Guns                     | Messinggeschütze      | Petits canons            | Kanonnen                 | Cañón                                 | 3x3x22        | 2            | 242                                                                               |            |
| Bussola completa        | Complete compasses       | Komplettkompassen     | Compasses complet        | Kompas                   | Brújulas                              | o 4x15        | 4            | 235                                                                               |            |
| Bitte grandi            | Bitt, large              | Großepoller           | Bitte grands             | Bolder groot             | Bitas grandes                         | o 8x9         | 2            | 243                                                                               |            |

| Descrizione             | Description              | Beschreibung              | Description              | Beschrijving             | Descripción                | Aan.        | Ident N. Nr. |      |
|-------------------------|--------------------------|---------------------------|--------------------------|--------------------------|----------------------------|-------------|--------------|------|
| Argano                  | Capstan                  | Spill                     | Cabestan                 | Kaapstaanders            | Cabrestante                | o 12x14     | 1            | 260  |
| Perni ottone            | Brass pins               | Messingdrähte             | Tourillons en laiton     | Koperen pinnen           | Eje de latón               | o 2x15      | 2            | -    |
| Campana                 | Bell                     | Schiffsglocke             | Cloche                   | Bel                      | Campana de latón           | o 5x6       | 1            | 220  |
| Occhielli               | Eye-lets                 | Augbolzen, verkupfert     | Piton                    | Oogjes                   | Cáncamo con vástago        | o 1,8x8     | 24           | 209  |
| Supporti a U            | U supports               | U Halterung               | Supports en U            | U-steunen                | Ayuda a U                  | -           | 8            | 222  |
| Colonnine fari segn.    | Signal lights supports   | Messingstützen für Lampen | Colonnnettes détresse    | Signaal licht steunen    | Columnillas de los faros   | o 4,3x14    | 2            | 254  |
| Bussolo ottone          | Brass compasses          | Messingkompass            | Compasses                | Koperen kompas           | Brújulas de latón          | o 4x6       | 2            | 233  |
| Occhielli               | Eye-lets                 | Augbolzen, verkupfert     | Piton                    | Oogjes                   | Cáncamo con vástago        | o 3,5x28    | 12           | 253  |
| Plastica trasparente    | Clear plastic            | Plastikscheibe klar       | Plastic transparent      | Transparant plastic      | Plástico transparente      | 0,3x100x100 | 1            | 234  |
| Oblò ottone             | Air port                 | Messingluke               | Hublots en laiton        | Patrijspoorten           | Ojo de buey de latón       | o 4x1,3     | 4            | 200  |
| Vetri per oblò          | Glasses                  | Gläser für die Luken      | Verres                   | Patrijspoortglazen       | Vidrio para ojo de buey    | o 3         | 4            | 200  |
| Oblò ottone             | Air port                 | Messingluke               | Hublots en laiton        | Patrijspoorten           | Ojo de buey de latón       | o 5x2,5     | 1            | 201  |
| Vetri per oblò          | Glasses                  | Gläser für die Luken      | Verres                   | Patrijspoortglazen       | Vidrio para ojo de buey    | o 4         | 1            | 201  |
| Catena grande ancore    | Large anchor-chain       | Große Ankerkette          | Chaîne grande ancras     | Grote ankerketting       | Cadena grande              | 3x200       | 1            | 247  |
| Catena mini             | Mini chain               | Minikette                 | Chaîne mini              | Mini ketting             | Cadena pequeña             | 2x500       | 1            | 244  |
| Ancore                  | Anchors                  | Anker                     | Ancre                    | Ankers                   | Anclas                     | -           | 5            | 245  |
| Anelli                  | Rings                    | Messingringe              | Anneaux                  | Ringen                   | Anilla de latón            | o 5         | 5            | 246  |
| Perni ottone            | Brass pins               | Messingdrähte             | Tourillons en laiton     | Koperen pinnen           | Eje de latón               | o 2x40      | 5            | -    |
| Palline ottone          | Brass balls              | Messingkugeln             | Petites balles en laiton | Koperen ballen           | Esferas de latón           | o 3         | 10           | 245A |
| Bitte a croce           | Cross bits               | Messing-Kreuzpolier       | Bittes à croix           | Kruis bits               | Bitas en cruz              | o 3x9       | 6            | 248  |
| Perni ottone            | Brass pins               | Messingdrähte             | Tourillons en laiton     | Koperen pinnen           | Eje de latón               | o 2x10      | 6            | -    |
| Montanti scala DX       | Right ladder sides       | Treppenholme rechts       | Echelles droites         | Rechter ladder zijden    | Lateral derecho escalera   | 2,5x3x40    | 2            | 369  |
| Montanti scala SX       | Left ladder sides        | Treppenholme links        | Echelles gauches         | Linker ladder zijden     | Lateral izquierdo escalera | 2,5x3x40    | 2            | 369  |
| Bitte                   | Bitt                     | Polier                    | Bitte                    | Bolder                   | Bitas                      | o 4x6       | 4            | 223A |
| Colonnine ottone        | Brass columnnes          | Messingstützen            | Colonnnettes en laiton   | Koperen kolommen         | Columnillas de latón       | o 5x8x02,1  | 6            | 237A |
| Ingranaggi piccoli      | Small casted gears       | Kleine Gußzahnräder       | Pignons petits           | Kleine tandwielen        | Engranajes pequeños        | 6,5x3       | 2            | 237C |
| Ingranaggi grandi       | Big casted gears         | Große Gußzahnräder        | Pignons grands           | Grote tandwielen         | Engranajes grandes         | 10x4        | 2            | 237B |
| Avvolgicavo ottone      | Brass cable-reel         | Kabelwindentrommeln       | Bobineurs                | Koperen kabel reel       | Enrollacable de latón      | o 8x10,5    | 2            | 237D |
| Campana avvolgicavo     | Brass reel               | Messing-Kabelwinde        | Cloche enroule-cable     | Koperen reel             | Campana enrollacable       | o 6x6       | 1            | 237E |
| Perni ottone            | Brass pins               | Messingdrähte             | Tourillons en laiton     | Koperen pinnen           | Eje de latón               | o 2x30      | 3            | -    |
| Perno ottone            | Brass pin                | Messingdräht              | Tourillon en laiton      | Koperen pin              | Eje de latón               | o 2x35      | 2            | -    |
| Perno ottone            | Brass pin                | Messingdräht              | Tourillon en laiton      | Koperen pin              | Eje de latón               | o 2x45      | 1            | -    |
| Supporto motore         | Engine support           | Motorenhalterung          | Support moteur           | Motoren steunen          | Ayuda motores              | 5,5x9,5x13  | 2            | 237K |
| Supporto motore         | Engine support           | Motorenhalterung          | Support moteur           | Motoren steunen          | Ayuda motores              | 12,5x7x11,5 | 2            | 237F |
| Motori ottone           | Brass engines            | Messingmotoren            | Moteurs en laiton        | Koperen motoren          | Motores de latón           | o 8x13      | 2            | 237H |
| Viti senza fine ottone  | Transmission screws      | Einlaßschrauben           | Vis de transmission      | Transmissie schroeven    | Tornillos sinfin de latón  | o 5x15      | 2            | 237G |
| Basi ottone grandi      | Large brass bases        | Große Messingsockel       | Bases grandes            | Grote basissen koper     | Bases de latón grandes     | o 10x9,5    | 2            | 250  |
| Basi ottone piccole     | Small brass bases        | Kleine Messingsockel      | Bases petites            | Kleine basissen koper    | Bases de latón pequeñas    | o 7x6,8     | 2            | 249  |
| Mitragliere ottone      | Machine-guns             | Messingkartätschen        | Machineurs en laiton     | Machinegeweren           | Ametralladoras de latón    | 3x3x41      | 2            | 251  |
| Cannocchiali puntamento | Sighting-instruments     | Teleskope                 | Lunettes de pointage     | Richt instrumenten       | Telescopios de puntería    | o 2x11      | 4            | 251A |
| Volantini               | Hand-wheels              | Handräder                 | Petits volants           | Handwielen               | Rueda pequeña              | o 3,7x2     | 4            | 227  |
| Avvolgicavo argano      | Brass barrels            | Trommelwindenkabel        | Galets en laiton         | Koperen lopen            | Enrollacable cabrestante   | o 8x15      | 2            | 258  |
| Ruote argano            | Capstan wheel            | Spillrad                  | Roue cabestan            | Roer kaapstaanders       | Rueda del cabrestante      | o 11        | 4            | 257  |
| Colonnine ottone        | Brass columnnes          | Messingstützen            | Colonnnettes en laiton   | Koperen kolommen         | Columnillas de latón       | o 5x8x01    | 4            | 257A |
| Nastro ottone           | Raw brass strip          | Messingband               | Longeron en laiton       | Messingstrip             | Cinta de latón             | 0,3x4x60    | 1            | 236  |
| Nastro rame             | Copper strip             | Kupferband                | Longeron en cuivre       | Koperstrip               | Cinta de cobre             | 0,5x2x500   | 1            | 251B |
| Rullo passacavo         | Cleat rollers            | Rolle der Lipplampe       | Rouleaux de taquets      | Klampen                  | Rodillo pasacabo           | o 3x8       | 6            | 207  |
| Tipo lande ottone       | Brass stools             | Messingeisenstange        | Type de cadène en laiton | Soort verbindingsplaat   | Tipo landa de latón        | 15          | 8            | 206  |
| Candellieri 2 fori      | Two ball stanchion       | Relingstützen, 2 Züge     | Batayole à 2 boules      | Relingpijlers met 2 ogen | Pilar a dos agujeros       | 2,5x15      | 31           | 259  |
| Funghetto di ottone     | Radio directional aerial | Messing-Radioabdeckung    | Avertisseur              | Radioantenne             | Seta de latón              | o 6x7       | 1            | 256  |
| Tavola disegno          | Construction plan        | Baupläne                  | Planche de construction  | Bouwplannen              | Planos de construcción     | -           | 1            | -    |
| Libretto istruzioni     | Instruction book         | Anleitungen               | Instructions             | Handleiding              | Libro de instrucciones     | -           | 1            | -    |